

gurbukul ivcur

*páK qKw(pVY vxwv iZxwv rsu sdKY]
Awq kl nuhl min qin vsih mKy]
min qin riv rihAw jgjl vnu gur sbdl rgu mukul]
Añj jyj syj aqBj Git Git jáq smukul]
drsnu dhu deAupiq dnyy giq puva miq dho]
nunk rig rvl ris rslAw hir isa ðliq snho]14]*

(p°w 1109)

ðQm puqSwh %b gú nunk dy jI mhuruj burh mthw qKurl kl es puwn paVl
mÿpQw mus ky ðw^miqk vuvvrxw A0r eskl kTarqw kyivSwhw pir^ð mÿmn0X-mwZ ko
ðBunum kysu0w ðliq l gukr Apnyjlvn ko rmxw0X bnvnykw inmt gurmiaq mug-bi\$ðw
krqyhË

gú jI kQm krqyhËik pQw mus mÿjb AEXq Svtq pVql hÿ j b kdrw pVqw
hÿ qb vnápiq ky ðEXË iqnkymÿsyrs sK jvqw hÿ Eÿl iá0iq mÿhy ðBð Aup Aw
krkymÿmn-qn mÿmÿmK mÿbs #X0:nhk<jvqy #X0k Aupky ibrw mÿymn, mÿl
Aviémw }pl vnápiq pr Bl ivX0g kw kdrw Aw pVw hÿ ijsnyrs ko sKw idXw hÿ

gú jI Prmwv krqyhËik ijs jlv A0wv mn0X-mwZ kymn-Aqr mÿgú kw Svb
iml jvnypr smáq ssur ky Av0ur ðBuAw bsqyhËvh Avnd kw AnBv krqw hÿ as
mn0X-mwZ ko Afy sy jÿ sy pslny sy A0r Blm mÿsy aËp° hanyvvl l sur l rcnw mÿ
ðBu kl EX0q smve-h0-dËXt0X ho jvql hÿ A0wv vh ðEXË ðkvr kyvÿ-ivr0w eËXw
jI n Avnd °q Bw0sy, pr aT jvqw hÿ Aq mÿgú jI kQm krqyhËik hydXw udvqul
muk ko pQw mus kl Svtq kyes m0sm mÿdXw krky Eÿl Aviémk s0 ðdvn kr do ik
mËBl , el Aviémk iá0iq ko ðv0q kr sBl jlv0mÿAupko dË-mhst0 kr sk0 #X0k
ijsko ðBusy 0Xur ivksiq ho jvqw hÿ vhl es ssur mÿ, cyrs A0wv }hurl Avnd
kw Ehs0s kr skqw hÿ



Final




AvAd! Apny bÇcæko svihb j æl ky wirs bnvny ky il E XEnSvll hœ

gOrvmXI is#K eiqhus mÿidsbr kw mhnw j bR j Øm, ANXwK AOr AEXvur ky iKI vP hk-sEX-NXwK kl Kvir j UqyhE gE-pirvir AOr gris#Kæ^aurw dl ge-lvsurl Svhdqæko Apny Adr smoky bT w hE j æl m Smskæ^aurw l qvMI j w rhI æjw ko anky mØIk AiDikur idlvny AOr NXwK vvl y Dm-rvEX kl áQvprw krny ky il E srvsvurl %l gE gabel isE j l ny Aprw pthw j lvn AOr pthw pirvir mrvvqw ky Bly ky il E NXOCwv kr idXvE gE j l ny KvI sw pthw kl sj nw krqy smX Ek hl buty mÿsy sBI ko Kfÿ kl pthl Ckw kr sidXæsy dšw Adr cly Aw rhy j uq-pvq ky ivBij n ko pthl qrh sy KEm kr idXvE gE j l ny KvI sw ko pvæ kkvrl rihq ky Dvirk bnw kr splhv-mrvv bnwXw AOr smX kl æcil q Dvirk BliqXæEv<ibævurl rliqXæsym#q ávæQv j lvn-jvc bqvKI[Xh sb mgil Xw hkbhq AOr phvMI ihelUrvj wAæko kvicq ævin n hAvE allhæy gE svihb ky iv{© svæw sEtv-jvrl rKvE l bw smX anky svæw j g krny ky pScvq Avikr gE svihb ko %l Anæpv svihb kw ikI w KvI l krnw pVvE %l Anæpv svihb kw ikI w Cdvny ky kC hl idnæky bud bVy svihb j æly- bvbw Aj lq isE j l AOr bvbw j vlv isE j l qQw bhq-sy gE-IXvry gris#K cmkOr kl j g mÿsvZu dl ky svæw j Uqy hE Svhd ho gE[Coty svihb j æly- bvbw j ævur isE j l AOr bvbw Pqih isE j l ko srihd mÿdvir mÿicn kr Svhd ikXw gXw qQw mvqw gÿ rl j l Tfÿ bj -mÿSvhdq pv gE[Coty svihb j æl kl Svhdq amRky qkvj ækysvæw-svæw vvkvml AOr bjmsvll hE qrh-qrh ky l v c, BX Avid hr ækvir kw æXvæ eæqvml krky j æl m Øik gE, præq svihb j æl ky hØsly bll d rhy[Eysl ihMmq kypICy dSvšw ipqw ævrv b\$šw Amæ kl Sv#q, mvqw j l qo j l Ev<dvdl mÿmvqw gÿ rl j l kl iSvæw AOr dvæw %l gE qÿ bhvd svihb kl "svs dIAw pr isr{ n dIAw" vvl ævrvw kvv kr rhI ØvE gE j l ky l v f l y svihb j æl ny Xh svihq kr idKvXw ik ij ægl mÿbvY k liqvrv æQvprw krny ky il E l bl amRkl nhk biØk bVy j Eæy AOr dFærvdy kl j ærq hqI hE

gE svihbvrv kw AvdSv- Ešy ávæQv mrvv AOr smvj kl sj nw krnw Qv j hvk hrk ko Apny Dm-ky Anæsvr Apny Dvirk sækv krny kl ávqZqv hœ iksl pr Aprw Dm-j ærn n Qvrv j vky Apny sØXvur ky Anæsvr phrvw phrvny AOr Aprl bol l bol ny kl Avj æl hœ dšw ky AvØik svæw XæXqv ky Anæsvr sbky il E brvb hœ iksl grlv kw hk n mrvw j vky hrk kvv NXwK kl ksØl pr prK kr ikXw j vE[en sb bvcæko Aml mÿlvny kl Kvir gE svihbvrv ny gærvv ky mØXm sy ævur ikXvE j b-j b

Final

en inXmæ munvIX AiDikurækw hnn hAw qb j ærq pVnypr SınZb© sŞtıw-BI krnw pVıŀ es sŞtıw-mygŀ sıihbın, gŀ-pirvir, bÇcæbj gæqŀw As\$X is#Kækl Sıhdqyheŀ hk-sc kyil E j ŀŀqyhŀ dl kbınXækyr#q-rıj q eiqhıs ko pFæsınkr hrk gırs#K ko Apny pŀj æpr gv-mhstŞ hæw hŀ

vııqv mæXh gv-vıl l bıq qBl smJl jw skql hYXid en Sıhdqæky meŀŀ ko Awj hm Apny ŀXvhırk j lvn mædFækr skŀ hmæApny bÇcæko sıihbj ælækl Sıhdq kl sııKXıwKıl smınl pVŀŀŀ bÇcæko inĀnyıl bnıkr gırbınl ky Aŀwæ ko smJırw pVŀŀw Aŀr Apny pŀj ækl adıhrıw ænkıy Awgı pŀw krnl pVŀŀŀ bŀınl BıtıwAækw mch Cŀŀkr sbsyphıy Apnl Bıtıw kw zın, Apnl ivrusq kw zın dırw Aıq j ærl bnırw pVŀŀŀ Xid hm sBl inScX krky Apny Pj æko smJ kr es mıg-pr cl ny kw æxw kr l æ qo hmırw smıj Awj Bl KŞıhıl l kl mıj ææko Cŀ skqıw hŀ hmæApny bÇcæko sıihbj ælæky vırs bnıny kyil E æXĒnSıl hæw pVŀŀw qBl hmırl Aıny vıl l plıFææ hmıry gŀrvmXl eiqhıs, hmırl gŀrvmXl kŀnl ivrusq Aŀr hmıry Nıwıy AıaqĒv ko brkrıw rK skŀŀŀ 

Final

*hm jın dy ky Aŀrækl jıny bcıw cly
is#Kl kl nıv hm hŞsræpr aTıw cly
gıraıve~ kw hY ikásıw j hıw mæ bnıw cly
isŞækl sl qnq kw hY pŀl: l gıw cly
g'l sy qııj o-qKæ bs Ab kŀn pıEgl
dınxıw sy jıı mæ kw inSıw qk imtıEgl
(Aıh Xıw Kıw 'jıgl')*

siihbj vdox kl Siihdq : Eiqhuisk p:TBln ky pirpax my

-no ikrpul is& bfiyr*

%b g& gab& is& jI kycir& siihbj vdox kl Siihdq dinXw kyeiqhuisk my sbsy EXudw dd&uk Gtnw Ev<idl dhlw dnyvul w suk w h[Ek qrP Xh Gtnw mrvlX dirdgl kw iGn&hw icZ p&w krql h[d&rl qrP siihbj vdox ky A&r jU mrny q&w is#Kl isdk kl Bwrnw ky iSukr ko plkt krql h[8 p&w svq 1761 iv. ko g& jI ky do bVy siihbj vdy bubw Aj lq is& jI q&w bubw j&ur is& jI cmk&r siihb kl j&g my lVqy h& Siihd ho gXy q&w do Coty siihbj vdy bubw j&ur is& jI Ev< bubw Pqih is& jI 13 p&w svq 1761 ko sbw srihd kl k&l my Siihd kr idE gE[es Siihdq kl mhunqw ky b&ry my %b m&ul iSvrw g&g ny il Kw h[:

ijs kl, j&g, d&w ky b&cy dyskay h&X& bil din[

askw vqmw k& Bl h& BivX h[mh w mhun[

gumiq ky An&ur Av&w&mk Av&nd kl p&g ky ilE mn&X ko Ah< imtuny kl j }rq h[gumiq m&g-kl n& rKnyvul y &Qm p&g Siihb %b g& n&nk siihb nyes m&g-pr cl nykyil E isr B& krnykl Svq-rKl Q&l[ellh<pd-icN&pr cl qy h& %b g& gab& is& jI ny1699 e-kl v&ukl ko Kul sw p&w kl sj nw kl[Kul sw Ek

Av&Sw sp&w q&w avqZ mn&X h[ij sko gur&v&ul my sicAvr, gum&K q&w b&R zunl khw gXw h[Kul sw g& ko qn-mn s&g d&w h[y q&w j b&R j& m kymkublykyil E jU mrny sy iJkqw nh< h[:

--ja qa p&h Kyxw kw c&e]

is{ Dir qll gll myl Ave]

equ mirig p[DirjY]

is{ dljY k&w n kljY] (plhrw 1412)

--A{ isK& Avpny hl mn ka

eh l&lc ha gm qa ac&]

jb Av kl Aadw indm bn[

Aiq hl rn m[jb jU m&]

(c&l cirZ)

m&g l S&sn ky s&w-s&w kt&rv&ul q&wki&g a&C-j&qlX smuj Bl isKl ky is<v&g q&w av }p sy Ap&ln Q&w #X& %b g& n&nk dy jI kl iv&ur D&w my j&g-p&g, , e-nlc kw k&-B&Bw nh< h[bi&K Xh "nlcw Adir nlc j&g nlc hl h[Aiq nlcu] n&nkuiqn kl sig s&w vifAw isa ikAw rls]" q&w "Eku ipqw Eks ky hm b&rk" ky is<v&g pr Av&urq Q&l[kt&rv&ul q&wki&g a&C-j&qlX smuj q&w ph&v l r&w q&wki&g nlc j&qlX l &g ko m&v-s&lm&v, br&v&rl Ev< isrd&rl dny ky iv&rlq Qy es l il E ph&v l r&w v&e Ev< ANX q&wki&g a&C-j&qlX smuj &urw Kul sy kl sj nw kw

*ADX& iSramixw g& &urw &b&K km&l, %b Am&sr siihb-143006

Final

ivrðw ikXw gXw Om[ke-j ghe-pr qĕkul In smij m̄q rnvw Bl pðw ho gXw Om[phwI ruj w AOr sbw srihd gĕ jI ky iv{© Ekj t̄ ho gE Om[1704 e:-m̄q mgI qOm phwI ruj vA<kl PŌj ny imI kr % Andpr s̄ihib ko Gyw fvl il Xw[Gyw l by smX qk h̄ny ky kurxw d̄mno<^avrw gĕ jI kysvðw smJQw ikXw gXw[smJQy kl S̄v<Xh Ql ik Ek b̄vr gĕ jI % Andpr s̄ihib CðV d̄x qo aN̄h̄x b̄ydk j̄vny idXw j̄wXw[es b̄vrym̄q gĕ jI ko il iKq 'ksm̄k Bl BjI ge[gĕ jI ky ^avrw dlnw k̄vV sy b̄vdS̄ih AŌḡj b̄ ko il Ky'j Pr̄nv̄m̄l m̄x Bl ij Ÿ ikXw h̄Yik Agr q̄l̄k̄v̄n̄ kl K̄ve-h̄e- il iKq ksm̄x d̄K̄n̄w c̄v̄h̄q̄w h̄Y qo vo Bl m̄k̄ q̄ly Bj sk̄q̄w h̄ē:

q̄rv̄ gr b̄v̄k̄d k̄ail k̄v̄v̄k̄]
bin̄j̄ d̄y S̄v̄w̄ r̄w r̄s̄v̄m̄ h̄m̄k̄] (j Pr̄nv̄m̄)
 gĕ jI ^avrw ikIw KulI krkyj vnypr d̄mno<ny sv̄rl ksm̄x q̄d/kr ankw plCw kr̄n̄w S̄v̄j̄ kr idXw[Xh D̄m̄k̄ln̄ r̄v̄EX-s̄Áw kw hl ngw n̄v̄c Om̄ b̄v̄m̄v̄l, v̄d̄v̄iKl̄v̄Pl, c̄ḡjI qOm̄ d̄ird̄gl kw iḠn̄Ōw k̄v̄X- Om̄[esIv̄m̄ ky m̄S̄ih̄t̄ kiv Al̄v̄m̄w ek̄b̄v̄l Ēsy h̄v̄l v̄q ky b̄vry m̄x X̄ē il K̄q̄y h̄ē:

j̄I v̄l̄y p̄vd̄S̄ih̄l ho ik j̄m̄h̄t̄l q̄m̄ð̄w h̄q̄
j̄d̄w ho d̄k̄s̄ȳs̄X̄v̄s̄q̄ qo rh̄ j̄v̄q̄l h̄Y c̄ḡj̄ h̄ē
 s̄r̄s̄w ndl ky p̄v̄s̄ ph̄v̄c̄q̄ hl BXkr l̄V̄ve- h̄e- ij sky d̄Ōv̄n̄ gĕ jI ky Coty s̄ihib̄j̄ v̄dy qOm̄ m̄v̄q̄w ḡj̄rl jI sv̄v̄l dI sy ibC̄W gE[d̄in̄Xw ky X̄ē<kyēiq̄h̄v̄s̄ m̄x X̄h Ek hl Ḡtn̄w h̄e- j̄b̄ md-E- m̄v̄n̄, S̄ih̄S̄v̄h- E-S̄ih̄S̄v̄h % gĕ ḡāb̄el is̄ē jI kyp̄v̄s̄ j̄h̄v̄k̄ j̄ḡ kw s̄ij̄ -A<sv̄m̄n̄-- q̄lr, q̄l v̄r, F̄vl,

brC̄w C̄vl Āv̄id Om̄ v̄h<ḡum̄iq̄ s̄gl̄q̄ ky s̄v̄j̄ -- is̄r̄v̄y is̄q̄v̄r Āv̄id Bl sv̄v̄l Om̄[7 Ev<8 p̄Ōw kl r̄v̄q̄ kw sm̄X Am̄q̄ v̄l̄y F̄v̄e- b̄j̄y kw h̄v̄Āv̄[d̄m̄no<ny B̄v̄rl h̄m̄l w ikXw[p̄v̄q̄S̄v̄h̄ ny Ap̄ny b̄V̄y s̄p̄v̄Z̄ b̄v̄bw Aj̄l̄q̄ is̄ē, B̄ve- j̄lv̄n̄ is̄ē (B̄ve- j̄v̄q̄ j̄I), B̄ve- ad̄Ȳis̄ē ko AN̄X is̄ē<sihq̄ h̄m̄l v̄r<kw m̄k̄v̄b̄l w kr̄ny kw h̄ē̄m̄ idXw[d̄ē̄rl q̄rP B̄ve- d̄Xw is̄ē Āv̄id ko "Āim̄q̄ v̄l̄w s̄c̄v̄n̄v̄e v̄if̄Āv̄e- v̄l̄c̄v̄" ky An̄s̄v̄r 'Āv̄s̄w kl v̄v̄' kw kl̄q̄n̄ kr̄ny ko k̄h̄v̄[Ēsȳw k̄v̄X- kyI % gĕ ḡāb̄el is̄ē jI hl kr sk̄q̄y Om̄[Ēsȳ Āiq̄ ibK̄m, K̄q̄ry Br̄p̄t̄ h̄v̄l v̄q m̄x qOm̄ m̄v̄n̄-E- j̄ḡ m̄x v̄y Ap̄n̄w P̄j̄ -E- el̄v̄h̄l n̄h̄l<B̄Ō[d̄in̄Xw ky eiq̄h̄v̄s̄ m̄x X̄h Ek Ad̄B̄q̄ Ev<iv̄l̄ @̄k̄v̄ Ḡtn̄w Om̄[s̄r̄s̄w ndl m̄x B̄v̄rl b̄v̄F̄æĒsȳ l̄ḡq̄w Om̄ j̄Ÿy vo Bl d̄m̄no<kyes iḠn̄Ōy k̄v̄r̄n̄v̄m̄y m̄x Sv̄im̄l ho ge- h̄o[c̄v̄h̄yēs X̄ē̄ m̄x sk̄V̄<h̄l j̄v̄b̄v̄j̄ is̄ē<sihq̄ B̄ve- j̄lv̄n̄ is̄ē qOm̄ B̄ve- ad̄Ȳis̄ē Bl S̄ih̄ld̄ ho gE p̄r̄q̄v̄al̄h̄v̄y d̄m̄n̄ ky d̄v̄q̄ K̄t̄tȳkr idE[X̄h̄v̄k̄-pr gĕ s̄ihib ky k̄v̄Pl̄y sy m̄v̄q̄w ḡj̄rl jI, b̄v̄bw j̄Ōv̄r is̄ē jI qOm̄ b̄v̄bw P̄q̄ih̄ is̄ē jI ibC̄W gE[es āŌm̄n̄ pr Av̄j̄ kl 'gĕ^avrw p̄ir̄v̄r iv̄C̄d̄w s̄ihib' s̄v̄v̄iB̄q̄ h̄Y ij s̄nyeiq̄h̄v̄s̄ kl es d̄d̄v̄k̄ Ḡtn̄w kl X̄v̄d̄ ko s̄B̄v̄l kr r̄K̄w h̄[

eskyp̄S̄c̄v̄q̄ s̄r̄s̄w ndl p̄ir̄ krkygĕ jI ny Ek id̄n̄ r̄q̄V̄ kyp̄v̄s̄ inh̄ḡ K̄v̄n̄ kl ḡF̄l̄e m̄x ib̄q̄v̄Xw[r̄v̄q̄ ko Av̄gȳ c̄l̄ p̄V̄[d̄m̄no<kl P̄Ōj̄ <ny Bl plCw kr̄n̄w S̄v̄j̄ kr idXw[gĕ jI ny cm̄k̄Ōr kl k̄C̄cl̄ ḡF̄l̄e m̄x d̄v̄iKl̄ h̄d̄kr m̄c̄v̄b̄el̄ kr l̄l̄[an̄k̄ys̄v̄l̄ do b̄V̄y s̄ihib̄j̄ v̄d̄< qOm̄ p̄v̄c̄ īX̄v̄r<sihq̄ kl

Final

Final

cwl is is& Qm d&mn kl ds l wK P& ny
 k&Ccl gF& ko Gyw fwl ilXw[swrw idn
 lVve-h&ql rhl[Swm qk g& j l ky pws
 gol l-is#kw K&em ho gXw[Ab is&e-nygF&
 syb&hr Awkr lVnw S& } kr idXw[g& j l
 ny K&l burl-burl bubw Ajlq is& j l q&w
 bubw j&ur is& j l ko p&by S&Z sj&kr
 m&v&n-E-j g m& B&j w[j&ur } X&v&v&v l y
 j &hr idK&v&y h& s&id&l is&e-ky s&id&w g& j l
 ky d&e- s&i&hb j v&ly bVl S&v&lr&w sy anky
 sumny lVqy h& S&id&l ho gE[bubw Ajlq
 is& j l ny ABI j v&nl m& p& h l rKw Qw
 A&r bubw j&ur is& j l ABI ikS&v&
 Av&Qw m& Qm[siqq& Agr c&h&y qo Apny
 sp&Z& ko bc&ny ky il E X&n kr sk&y Qy
 pr&qu a&h&ny E&sw nh&k ikXw[d&inXw l l g
 Apny injl &v&v&v kl Kv&qr sury as& &
 is&v&v&v Ev<k&nl ih&q& ko Bl kb&v&n krny
 synh&ki J&J&k& E&sy l g&e-ko ei&h&us m& G&w
 kl njr sy d&Kw j v&w h[

siqq& ^av&w m&v&n-E-j g m& j &v&y h&
 S&id&l p&ny ky il E kl ge-q&v&rl q&w siqq&
 ky S&v&w rh&y m&h&v&v&v p&nk k&v&v&v kl pl&-ko
 m&X rK&y h& p&v& is&e-ny siqq& ko gF&
 C&v& kr c l y j v&ny ky il E khw[K&v& sy kw
 h&#m m&v&ny h& j b g& j l q&v& l b j w kr
 q&w m&g l & ko l l k&v& kr b&hr kl A&r
 r&v&w h& qo a&h&ny Apny sBl S&id&l is&e-
 ko ^mp&w Br l nj &e sy inh&v&v&v[ankl nj &e
 m& s&i&hb j v&v&v q&w is&e- m& k&e- A&qr nh&<
 Qm[anky sumny c&Qy p&v&v&v %& g&
 rim&v&v j l kw p&v&v&v Pr&v&v Qw :

g& isKw eko ip&v&v g& im&v&v p&v&v B&v&v]
 (pl&v&v 648)

cmk&r kl j g d&inXw kl sbsy Asm&n
 j g Qm[esl qrh kl Asm&n j g kl
 im&v&v &is#K ei&h&us m& ANX Bl im l ql h&
 pr&qu ANX k&v&v&v ky ei&h&us m& S&v&v&v n ky
 br&v&v h& es j g kw ij &Y kr&y h& %&
 g& g&v&v is& j l ny il Kw h&v&ik Bl Ky X&v&v
 cwl is Av&v&l #Xw kr sk&y h& Agr an
 pr ds l wK kw l S&v&v&v Ac&v&v&v t&v&v pVv&v:
g&v&v&v ich kury k&v&v ich l nr]
ik dh l #k ib&v&v&v bro b&K&v&v]

(j Pr&v&v&v)

cmk&r kl D&v&v&v 'cmk&r s&i&hb' bn
 ge[X&v&v&v pr s&v&v&v cmk&r s&i&hb kl X&v&
 m& g& ^av&w k&v&v gF&v&v s&i&hb, g& ^av&w k&Ccl
 gF&v&v s&i&hb, g& ^av&w d&v&v&v s&i&hb, g& ^av&w
 q&v&v s&i&hb q&w g& ^av&w rx&v&v l&v&v gF&v&v s&i&hb
 s&v&v&v B&v&v h&

m&v&v&v g&v&v rl j l q&w d&e- Coty s&i&hb j v&v&v
 ko g&v&-Gr kw rs&v&v&v g&v&v&v (g&v&v) im l
 gXw[Xh anko m&v&v&v (ij l w r&v&v, p&v&v)
 ky p&v&v g&v&v sh&v&v l Apny Gr l y gXw[Gr
 p&v&v kr g&v&v&v mn b&v&v&v ho gXw[asny
 m&v&v&v ky Qm&v&v ko Kbr d&v&v Coty
 s&i&hb j v&v&v q&w m&v&v&v g&v&v rl j l ko igr&v&v
 kr v&v idXw[m&v&v&v ky Qm&v&v ny m&v&v&v j l
 q&w s&i&hb j v&v&v ko 10 p&v&v s&v&v 1761 ko
 s&v&v s&v&v ky hv&v&v kr idXw[g&v&v&v
 d&v&v&v j l ky Gr m&v&v ip&v&v ke- v&v&v sy
 rs&v&v&v kl syw kr rhw Qm[D&v&v kl Kv&v&v
 b&v&v&v ho j v&v&v kl G&v&v ky kv&v&v hl
 'g&v&v&v' ko 'g&v&v khkr G&v&v kl d&v&v sy
 d&v&v j v&v&v h[v&v by P&v&v iv S&v&v&v Ev<
 b&v&v&v kh l v&v&v

Coty s&i&hb j v&v&v q&w m&v&v&v g&v&v rl j l ko

Final

as ruq iklykyTfybj ~myrKw gXw[p0w
 kl Tfl ruq, BKyIXusydwadl-paqy essybVw
 q0w kiTn eilqhvun Suxd hl dirXw ky
 eiqhvis my iksl ko pns krnw pVw ho[
 ruEX ky BX Ev< s\$ql ky buvj tl Bie-
 maqlrvm mihrw ny Bvrl j aKm aTukr en
 inBX q0w inrvf Suvlre<kl d0w-pvnl ky
 sv0w syw kl[esl kurxw bud my Bie-
 maqlrvm mihrw ko pirvir smq Suhl h#munsur
 kdhl Umyplskr Suhl kr idXw gXw[d#ry
 idn svhbjuvok ko sbw srihd kl kchrl my
 p\$w ikXw gXw[kchrl my svhbjuvok ko
 dln-E-mblMdl kb0 krny ky il E lwl c
 dny q0w frvnyDmkvny ky XEn ike gE[
 anko J0 BI bol w gXw ik "Aupkw ipqw
 murw gXw hY Ab Avp BI murj jwAgyl"
 svhbjuvok ny Aprw Dm~Cd/vnykw idl yl sy
 eNkur kr idXw[vjlr Kun ny kujl kl
 ruX ll ik en svhbjuvok ko #Xw sjw dl
 jw skql hP kujl ny khw ik eslvm my
 bCca<ko sjw dnykl ejvj q nhl<hY vjlr
 Kun BI iksl hd qk svhbjuvok ko Suhl
 krny kw kl k Apny m0y pr l gurny sy
 bcrw cvhqw 0w[Ab asnyvnb mlykotlw
 sykhw ik vo cvhyqo Aprl mj l-ky Ansvr
 en bCca<ko sjw dkr Apny Bie-kl m0q
 kw bdlw ly skqw hY nvwb mlykotlw
 mbMnd Svr Kun ny khw ik "myw Bie-j g
 my murw gXw 0w[mken SvrKer bCca<sy
 ka<-bdlw nhl<lyw cvhqw[" A0lw Xir Kw
 Xagl ky Svldo<my:

*bdlw hl lrvw hgvw qo lgy bip sy
 mihP# rKy hm ko Kdw Epy pip sy*

kujl q0w Svr Kun ky es qrh ky

rvXy ko dKqy hE vjlr Kun ky mn my
 nrml Avny lgl 0w, prqu dlvw s0cw nd
 nhl<cvhqw 0w ik svhbjuvok ko Cd idXw
 jwXy Ejqhvisk hvw aky Ansvr asny Ek
 Suvun kl qrh svhbjuvok ko kC Epy p8n
 ike ij sky aAr syanko bugl is© ikXw
 jwXy asny vjlr Kun ko BI aksuXw ik
 "svhbjuvok ko Cd/rw bi©mqw nhl<hagl,
 #Xok Xy bugl ipqw ky bugl pZ hXq0w bVY
 hkr mgl slqng ky il E Kqrw bn
 jwXy]"

s0cw nd kl aksvny vwl dllY
 smkr vjlr Kun ny BI svhbjuvok ko sjw
 dny kw mn bnw il Xw[kujl syiPr pCw
 gXw[es bur kujl ny mvl ka<kl mj l-ky
 Ansvr prqu kurun SvrIP kl iSvwaA<ky
 ivprlq svhbjuvok ko ij dw dlvir my icny
 jvny kw Pqvw dy idXw[svhbjuvok ko ij dw
 dlvir my icnw gXw[dlvir j b svhbjuvok
 ky k0a<qk Ave-qo igr ge[svhbjuvok ky
 P0 a<j Y Svr lr bhdw ho gE 0w[

Ab svhbjuvok ko kEl krny kw h#m
 svwXw gXw[smvkw ky do j 0l v0a<- Svnd
 by q0w b0vnl by ny d0a<svhbjuvok ko
 Gitn0qlyrK kr anky SvSv Dm sy Al g
 kr idE[dirXw kl Xh Ajlm, ivl@vny
 bjmsvl, idl dhlvnyvwl Ejqhvisk Suhl
 13 p0w svq 1761 ko ha[es Avl 0kk
 Svhdly ny Bvrq kyeiqhvis kw bhw hl m0/
 idXw q0w dirXw ko Av0cX~my fvl idXw[
 svhbjuvok ny Apny SvSv B# krky is#K
 k0n q0w Bvrq kw SvSv, cv kr idXw[
 svhbjuvok kl Svhdly kl Kbr smkr m0q
 gvrl j l ny Akvl p0K kw DXv Dvrw q0w

Apny pRkw ÈXvg kr Svhldl pw II [Bvrq q0w is#K k0n kyeiqhvs myhk, sc, Dum; mrvnVX AiDikvro-q0w rvtiX g0rv kyil E iksl áZI kl Xh phII Svhldl Qit [j hukCoty svhb j vde-q0w mvqv gj rl j l kl Svhldl he-vhukpr Avj kl g{arw %b PqhgFæsvhb s0vBq h[

svhb j vde-kl Svhldl mvZ Svhldl nhk Qit bi0k essy BI bhq ÈXvdw Qit [anko mrvnsk q0r pr I Bvny kw XÈn ikXw gXw Qm [ke~bur mÈXu kw BX BI idKwXw gXw [ankyhr bur mrv kr dnypr alhxyqVpw-qVpw kr Svhld kr idXw gXw [Xh svrw AÈXvcur alhxy kÿy shn ikXw eskw Anrvn BI nhk l gXw j w skqw [alhxy j bRkw mb md/ kr ds pvcSvnhXq dÿw q0w k0n kl Svrv ko kwXm rKw A0r Kul sv p0w ko lvsrvl q0w Ejqhisk Pqh idl vne [

g{ j l ky Coty svhb j vde ko es mksd sy Svhld ikXw gXw Qm ik is#Kl kw dlpk es j gq mxyssdw kyil E bul j wXgw prquanko es buq kw Ehsvs nhk Qm ik is#Kl kl AKf ÈXáq qo Kul sy kyidl a mxy pRÿw kr ckl Qit [Svhldl ky pScuq pRf he~es ÈXáq nyaÁrl Bvrq mxyEÿl Ai'n pRvilq kr dl ij smxy mgil Xw sl qnq Aeqq: qvvh ho ge [

svhb j vde-kl Svhldl ky sb0w mxy %b g{ gábd is0 j l ny A0r gj p ko dlrw kvvV kl Dvrql syil K kr Bjy'j Prnrvnd mxyil Kw Qm ik #Xw hÁw mrycur pZ Svhld kr idE hÿ mrv pvcvukpZ 'Kul sv qo ABI ij dlv hY :

ichw Svdl ik c0 b0cgvk k0vqh cur]

ik bukI ibmvdw sq p0ldh mur] (j Prnrvn)

svhb j vde-nyg{ -Gr kymhv ad0X0-kl plq-h0uAprl j vnykbvra kr dlÈ Xh Qit v#q kl hÿqAgj l q0w rvEX kl Sv#q kl dirdgl kl eqhw ik sbw srihd nyen Svhd0kw Aiqm sákv krnykyil E j gh dnykyil E Svq-rK dl [sbw srihd ky Ahm Aihl kur, pr0ug{-Gr ky %0v udlvrv tafvml ny Svq-Ansvr Dm ektTw krkyKVI ASvPXvkrKkr Aiqm sákv h0u j gh mol II A0r ankw Aiqm sákv ikXw [XhukAvj kl g{arw %b j q l s}p svhb s0vBq h[

I gBq svF0pvc svl bvd 12 me; 1710 ko bubw bdw is0 bhvd arw c0pVicVI kymhv mxy sbw srihd ko mrv idXw q0w 14 me-ko 'srihd Pqh' kw El vrv kr bubw buj is0 q0w bubw Avl l is0 ko srihd kw sb0vrv inXq kr idXw [bubw bdw is0 bhvd ky 9 j th, 1716 ko Svhldl pw j vny ky aprvq srihd pm: mg l a ky kÁj y mxy Aw gXw [1 j nvrl, 1764 mxy is#K imsl a ky smX bubw j ásv is0 Avh l vrv l Xw kynvÈv mxy is0 a nysrihd ko Pqh ikXw [es l vne- mxy sb0vrv j h Kun mrvw gXw [sv0v hl asky d0a j rv l svl Kvk q0w Xvr mb l mnd Kvk BI mrvy gXw [APgvn P0j x hvr Kvk Bvg ink l l È esky pScuq is#K P0j arw mg l rvEX-Sv#q kyiclv srihd kyikyko imttl mxy imlvkr vhu pr g0v sy hl clvkw gXw [is0 a ny "j b' burw lvgXo qb' ras jvgXo" ky Ansvr svhb j vde-q0w mvqv gj rl j l kl Svhldl ky dá`w0a ko mrv kr eiqhvs mxy Ek A0r svhrl p0rv j d l idXw [(S0w p: T 17 pr)

Final

kypus AvE AOr Apnydk kl dnuq:gu j l ko bque: %b gu qg bhadr suthb nybul %b gabel ruK j l kykhnypr pifqo:ko kh idXw ik "jvkr sbvdr ko kh do ik hmvy Dnmk nyw %b gu qg bhadr suthb Xid Aprw Dim~bdI lgy qo hm Bl bdl lgy]" budSwh phlyhl gu suthb kyDim~pB:ur AOr ankl bFol qukq ko Apny ruEX kyil E Kqrnk smJ rhw Om[asny gu j l ko id011 btkr Swhd kr idXw[as smX bul %b gabel ruK j l kl AvXukyI n0 v~w kl Om[gu j l ko pqw clw ik Ek is#K Bve~l #Kl Swh gu j l kypuik Sutr ko kC swh is#K:kl mdd sy Apny Gr l y AvXw AOr Apny Gr ko Avg l gukr dth sakur ikXw[Bve~ j qw j l num kw Ek dbrw is#K mgl o:synjr bcukr gu j l kw puon Swh %b Andpr suthb lkr AvXw j hw %b gu gabel ruK j l ny askw dth sakur ikXw[

%b gu gabel ruK j l kC smX kyil E nwhn atjt kyphw/ elukymx:cl yge[vhw kyrw j w ny gu j l ko kC j mln dydl AOr as j gh pr 'pwa:tw num kw ik l w brwXw gXw[gu j l nyXmw ndl kyrmxwX iknvy pr bYkr l o:ko pwp qOm j om syme q krny ky bry mx sacw AOr Avny vnl y s@~w kyiv{© l VnyXoX brnykyil E ApnyAvp ko qXur krny l gu[gu j l ny Gwsvrl, iSukur K j nw qf rny qlreuj l qOm qg clvny mx AOr inpmq w hwi l kl qOm Ek mial m ADXupk sy Pirs l kl iSwaw l l[gu j l ny bhq~sl bwt kl rcnw kl[gu j l ny Apny drbur mx 52 kivXo:ko s@~w pB:ur ikXw[gu j l ny kC is#K:ko bnrs mx sakiq

kl iSwaw l nykyil E Bj w[j o is#K bnrs sysakiq kl iSwaw l kr AvE alho:yswhEX~rcnw ky kum mx gu j l kl mdd kl AOr an is#K:ko 'inrml y khw j vny l gu[

gu j l ky bFappB:ur ko dYkr phw/ ruj w gu j l sye~Xw~krny l gu[kihl t ky ruj w Blmcd ky swh im l kr ANX phw/ ruj wA:ny gu j l pr hml w kr idXw[gu j l ny bVy swhs sy ank w mkub l w ikXw[es l Vve~ mx plr bdl Swh ny Apny cur piz: AOr 700 mird:ky swh im l kr gu j l kl mdd kl[Bve~ ikrpvl dws ny Bl gu j l kw swh idXw[Xh l Vve~ pwa:tw suthb syC: ml kl dth pr Bgwvt ky aOm pr he~ij smx gu j l ny bhq bhadr l symkub l w ikXw[phw/ ruj wA:kl hwr he: gu j l nyes j l q sy koe~swsirk l vB nhl~aT wXw AOr %b Andpr suthb wips Aw gE[Xhw Avkr pwa: ik l ybnve-- AndgFae l dhgFae hd gFae ksgFae PqhgFae Aprl AOr is#K:kl s@~w ky XoX pB:ur ikXw[

srkur ny phw/ ruj wA: sy kr kl mvg kl[kC ny qo kr dYkr Aprl j vn Clw l l prqu kC ruj w kr n dny sy gu j l kypus mdd kyil E AvE[mgl o:ky swh ho rhl l Vve~ mx gu j l ny phw/ ruj wA:kl mdd krny kyil E hw kr dl[Xh l Vve~ nvd0w kl j gh pr he: es mx phw/ ruj wA: AOr gu j l kl j l q he: phw/ ruj wA:ko gu j l kl mdd syhl sPl qw im l l[essy budSwh AOr g j b ko icq w hony l gl[asny Apny piz Swh j vdw mAEm ko p j vb Bj w esil E ik gu j l AOr p j vb ky phw/ ruj wA: ky iv{© kwvve~ kl j vE[

phw/ ruj wA:ko sj w dl ge~l j kn gu

Final

ji kyis#K Bie-nd lwl ji kysmJynypr
 mglæ^awrw gŕ ji ko kC Bl n khw gXw[
 phw/l ruij w Ab Bl gŕ ji kl bFapl qtkq
 syKŕw nhl<Qw[vyAprw mqlb inkwl kr
 iPr gŕ ji kyikl wP ektTyho gE[gŕ ji
 Ek splw-Bueirw kuXm krnw cihqy Qw jo
 pij wirXæAOr smX kyhuikmækyAEXuciræsy
 avqZ ho[gŕ ji nyApnypl-gŕ sũhbun
 kl rkl nŕw pr inmwkrnw Sũb ikXw[
 jo Psl % gŕ gæbd isŕ ji kysmX mŕ
 pk kr qXur hæ-vo gŕ nwk sũhb ky
 smX bæ-ge-Qw[as Psl ko Sũw n0 gŕ
 sũhbun ny^aPiŕl q ikXw[vo ^mprkw ij sny
 Kul sykw rŕwq swP ikXw vo % gŕ gæbd
 isŕ ji nybnve-Qw, Ijkn askw Pŕl wd %
 gŕ nwk dy ji ny qXur ikXw Qw[

1699 e-kl vŕukl kyidn gŕ sũhb
 ny % Andpr sũhb mŕ Kul sw pŕw kl
 sij nw kl[bhq dŕ-dŕ syis#K sŕq %
 Andpr sũhb mŕektTI hæ[gŕ sũhb ny
 Aprl ^mprkw inkwl l AOr khw ik "kæ-Eŕw
 is#K hYjo Dm-kl Kuqr Aprl jvn dny
 kyil E qXur hŕ?" AvpnyAprl mŕg dŕrve-
 qo lwhŕ ky Bue-dXurum ny Aprny Avp ko
 kbŕwl kyil E pŕw ikXw[esl qrh gŕ ji
 ny dŕrl, qlsrl, cŕw AOr pŕwvl< bŕr
 is#Kæko kbŕwl dny kyil E khw[YmSw
 Bue-Dirm dŕs, Bue-mŕkm cd, Bue-sũhb
 cd, Bue-ihMŕq rŕw ny Aprnw-Aprnw SũSw
 gŕ ji ko Bŕt ikXw[gŕ ji nyanko ne-
 pŕwŕk phrŕve, Amŕ qXur krkyCkwAw AOr
 'pŕw IXuræ kw nŕw idXw['pŕw IXuræ ko
 Amŕ Ckw kr iPr Kd ansyAmŕ Ckw[
 es qrh gŕ ji AOr ankyAmŕDŕrl isŕæ
 (Kul sw) mŕkæ-Aqr nhl<rhw[eskybud

pŕw IXury l ææko 'Kul sw bnŕny kyil E
 Amŕ-pŕw krŕwqy Qw[kC hl idnæ mŕ
 l gBg 80,000 is#Kæny Amŕ-pŕw ikXw[
 gŕ ji ny Aprny is#Kæko apdŕw idXw ik
 vy Sũ^ŕ jlvn ibqvEŕ aNŕy kæ- Bl nSw
 krny sy mŕw ikXw[gŕ ji ny qbŕkU ky
 syn ko mŕw ikXw AOr khw ik Xh
 Swrlirk qŕr pr hwinkŕrk h[gŕ ji ny
 pŕw kŕw DŕrXw krnyko khw jŕŕy- kŕw
 kŕw kChrw kVw kŕwkw[sBl is#Kæko
 Aprny nŕm kysŕw 'isŕ' Sũb l gŕny kw hŕm
 ikXw[Ek-dŕŕyko iml qy smX 'vũhgŕ ji
 kw Kul sw vũhgŕ ji kl Pqh' bŕwŕny kw
 Avdŕw idXw[gŕ sũhb nyjŕm kw mŕkŕl w
 ihMŕq sykrnyko khw AOr eEj q syj lŕw
 isKwXw[is#Kæko msdæky pŕw sy mŕq
 krwXw AOr msd-pŕw ko KEm kr idXw[
 hŕl kyEXŕw ko Al g Fg symŕwŕw Sũb
 ikXw AOr esko 'hol w mŕhŕl w kw nŕm
 idXw[es idn is#K sŕnk prf krqy AOr
 Avps mŕnkll Xŕ krqy qŕw j lqny vŕl æ
 ko enŕm idXw j vŕw[

pŕw ko KEm kr Dm-kl aŕwprnw AOr
 prŕwŕw kl Bi#q kyil E gŕ ji nyEk ne-
 pŕwŕl l Sũb kl[dŕrXw ky l æ es nE Dm-
 ko dŕkr dg rh gE[mglæko Xh fr
 pŕw ho gXw ik Xh nXw Dm-ankl rŕj -
 sÁw ko smŕq kr dgw[aNŕay smJw ik
 gŕ ji anky, pr hml w krkyanko nŕt
 krny kyil E Pŕj qXur kr rhy hŕ %
 Andpr sũhb kh l ŕ irXŕsq ky el ŕky mŕ
 Qw AOr phw/l ruij wAæ sy iGrw hŕw Qw[
 kh l ŕ ky ruij w nygŕ ji ko Ek pZ il Kw
 ik vy askyel ŕky ko Cŕwkr clyjŕE<Xw
 anky ADŕn rhny kyil E kr Brŕ gŕ ji

Final

ny en donæ braq ko minny sy mrv kr idXw ij sssyasnygæ j l pr hml w krnyky i l E id0 l l ky mg l bvdSw h symdd mugl asny l v h 0 r A 0 r srihd kygvnr kl mdd sygæ j l pr sn` 1701 e.- m x % 0 Andpr s i h b m x hml w kr idXw[is6æ ny bhq bhudrl symkub l w ikXw[Xh l V i e - q l n v ^ w qk clql rhl[d6mnæ ny % 0 Andpr s i h b ky ik l y ky A d r r v d n - p u n l j u r w r d k idXw[is6æ B l K A 0 r I X u s s y i n b t h o n y l g l k C is6æ ny A n B v ikXw ik v y B l K y I X u s y m k u b l w n h l < k r s k a y A q : v y % 0 A n d p r s i h b k w i k l w C d / k r A w g E [g æ j l A 0 r b u k l is6æ A p n y e r u d y m x d F æ r h l g æ j l s y i s 6 æ k l B l K - I X u s d k l n h l < j u q l Q u l [m g l æ q 0 w p h u l / l r u j v A æ n y B l k h w i k A u p % 0 A n d p r s i h b k w i k l w C d / k r c l y j v A q A u p k o X h u k s y j u q y v # q k æ - m i s k l n h l < A w n y d l j u E g l [n c u h q y h E B l g æ j l n y % 0 A n d p r s i h b k w i k l w C d / n y k w P s l w k r i l X w [A u p s d l - k y m 0 s m m x % 0 A n d p r s i h b C d / k r i n k l y q o s r s w n d l k y p u s d 6 m n A p n w i k X w e k r v r B i l v k r B u r l P 0 j l j k r h m l w k r n y k o A w g E [r u q k y A 0 u r y A 0 r b u i r S w m x b h q B X k r l V i e - h æ }

s u r l r u q l V q y l V q y s b h h o g e [g æ s i h b n y r o j u r w k l q r h i n A n n i k X w A 0 r p r m i e m w k l a q i q m x A p n w p u t p l w i k X w [g æ j l k w b h q - s w s u m n , A n m o l s i h E X , j o h a q i l i K q 0 w s r s w n d l m x b h g X w [A u p k y p i r v i r k y l æ E k d b r y s y A l g h o g E [g æ j l A 0 r a n k y b V y s i h b j u d y c m k 0 r s i h b n u m k a 0 w n p r p h æ g E [m u q w g j r l j l A 0 r C o t y s i h b j u d y - b u b w

j a u r i s 6 j l A 0 r b u b w P q i h i s 6 j l A p n y p u r n y s y u d i r g g l u k y G r j w T h r l e s s y u d i r n y l u l c m x A u k r D u k y s y e n k o m a r f w 0 m n y k y k a q v u l k o p k V v w i d X w A 0 r a s n y s r i h d k y s b u d i r v j l r K u k y h v u l y k r i d X w i j s n y d o n æ s i h b j u d æ k o d l v u r m x i j d u i c n v w k r S i h d k r i d X w A 0 r m u q w g j r l j l B l p r l d k i s D u r g E [

d 6 m n k l P 0 j n y g æ j l k w p l C w i k X w A 0 r c m k 0 r s i h b m x j u k r h m l w k r i d X w [c m k 0 r k l k C c l h v l l m x 40 i s # K æ n y d 6 m n k l B u r l P 0 j k w b h q b h u d r l s y m k u b l w i k X w [g æ j l k y d o n æ s i h b j u d y e s X i p m x S i h d h o g E [j b h v l l m x k y l p u æ i s # K r h g E q o a l l h o a y g æ j l k o i v n q l k l i k A u p X h j g h C d / k r c l y j u A o [g æ j l i s # K æ k l i v n q l m u n k r v h u k s y c l y g E A 0 r k e - i d n m u C l v u y k y j g l æ m x n g y p r , B l K y I X u s y r h y D u r q l p r A p n w i b a q r b n w k r s a q y r h l d o m a s l m u n B u e X æ - B u e - g n l K u k A 0 r B u e - n b l K u k n y d k w i k S i h l P 0 j y A u p k y p l C y l g l h E a n d o n æ n y A p n l j u n k o K q r y m x f u l k r g æ j l k l m d d k l [v y g æ j l k o m i a l m p l r k l B u i q k p V y p h n u k r p u l k l m x b T u k r c l p V l r u a q m x p l C w k r q l g S q l t k V l n y j b p l C w q o a N h y S u k w h æ } p l r m b l M n d n u m k k u j l k o b u l w k w g X w [v o g æ j l k o P u r s l k l i S u e w i d X w k r q w 0 w [a s k u j l n y i a 0 i q k o s B u l i l X w A 0 r g æ j l k o A u g y j u n y i d X w [g æ j l j t t p u r w g u w p h æ g E [v h u k A u p k o E k A 0 r m a s l m u n B u e - r u k k 0 l w i m l w [a s n y g æ j l k l s y w k l A 0 r s r i h d s y A p n w A v d m l n b w m h l B j k r C o t y s i h b j u d æ k l K b r m e g v w k r d l [j b

Final

Bue- nltw muhl ny Aukr gŭ jI ky Coty
 sũhb j vltok y Sũhd hany kl Kbr dl qo gŭ
 jI bVy shj sy bal y ik "myr piz qo hmfw
 ky il E ij elw ho gE, Ijkn es srihd ko
 mrrnw pVgŭ" Xh kh kr gŭ jI ny Apny
 qlr sy Ek JwI ko aKŷ idXw Aŕ khw ik
 "mgl αkl j Vŷes JwI kl qrh aKw dl
 j vEgl"

gŭ jI vhw sy Augy ko cl pVŷ gŭ
 jI Prldkot ky pws phæ gEŷ plCyplCy
 Sũhl PŌj ŷ Awpkw plCw kr rhl Ōtŷ

gŭ jI 'iKdrwky kl Fvb' pr phæ gEŷ
 bhq-sy is#K BI Awpky pws Aw gE Ōŷ
 mwky is#K, jo % Andpr sũhb kyikly
 mŷgŭ jI ko Cd/kr Aw gE Ōŷ vy BI vhw
 phæ gEŷ Sũhl PŌj Aŕ gŭ jI ky blc
 bhq BXkr XŌ hltw es XŌ mŷgŭ jI
 kl jIq hæŷ gŭ jI ko pqw clw ik jo
 is& % Andpr sũhb kyikly sy cly gE
 Ōŷ vy BI es XŌ mŷ Swiml hŷ hŷ Aŕ
 althay Aprl jvn qk kbwa kr dl hŷ gŭ
 jI nyan is&ko mŷP kr idXw Aŕ hr
 Ek ko gly l gw kw qŌw althŷ 'mkqk kl
 apndw dl en 40 mkqk kynnw pr hl as
 jgh kw nwm 'iKdrwky kl Fvb' sy '%
 mkqsr sũhb' æ cil q ho gXw en mkqk
 kw ij ŷ hr roj Ardus mŷ ikXw jwq w hŷ

esky bvd gŭ sũhb ql vfl sũbo mŷ
 phæy Aŕ Bue- fŌl w kypws Thrŷ Awp nŌ
 mhl ny vhw rhy Aŕ as áŌwn ko iSwaw kw
 kŷ Rbrw idXw es áŌwn ko 'gŭ kl kũvũ'
 khw jwq w hŷ Awp jI ny Xhw rhkr % gŭ
 gŌw sũhb kl pmspudrw kr sMplwq w pŌvũ
 kl [gŭ sũhb nŌ mhl ny Xhw pr Thrŷ
 rŷaq mŷ dlnw nwmk ngr mŷ Pwrs l mŷ


bvd Sũh Aŕ gŷ jŷ ko Ek pZ il Kw ij ŷ Ōw
 ik "bvd Sũh kl Aŕ sy gŭ jI kysũw burw
 ŌXvhw ikXw gXw anky sũhb j vdy Aŕ
 bhq-sy is#K Sũhd ho gE, Ijkn iPr BI
 jIq gŭ jI kl hl hæŷ jo kwm gŭ jI ny
 Sũh ikXw vo Ek ivSũl I hr bn gXl kŷ
 is#K αko Sũhd kr es I hr ko kæ l w nhl
 jw skqŷ" es pZ ko pFæ r bvd Sũh
 Aŕ gŷ jŷ kw idl nrm ho gXw Aŕ ávX<
 AáváŌw hany ky kurxw asny gŭ jI ko
 iml ny ky il E bŷ wXw gŭ jI ABI asky
 pws phæ ynhl Ōŷ ik askl phlyhl (1707
 e-mŷ) mŷ ho gE gŭ jI ny jo pZ bvd Sũh
 ko il Kw Ōw asko 'j Prnwũw (jIq kl
 ictTl) khw jwq w hŷ

gŭ sũhb dŷ kw kl Aŕ jw rhy Ōŷ
 sPr ky dŌrw srihd ky do pTvn glq }p
 mŷ Awpkw plCw kr rhy Ōŷ vy Awdml srihd
 kyvjlr Kw nry gŭ jI ko KEm krny ky il E
 Bjy Ōŷ vo jwq w Ōw ik mŷy gŭ jI ky
 sũhb j vltok ko Sũhd ikXw hY Aŕ gŭ jI kl
 s\$ŷ ivrdŷ kw kl hŷ asko Aprl jvn kw
 Kqrw Ōw ik gŭ jI Aŕ gŷ jŷ kypiz bhvd
 Sũh sy mŷy s\$ŷ sjw idl vw skqy hŷ

gŭ jI nŷdŷ phæ gEŷ Xy dæ pTvn
 BI gŭ jI ky pws Avny jvny lgy Aŕ gŭ
 jI sy jvn-phcũw krny lgy Ek Swm ko
 j b gŭ jI in Ány kypScũw Avrw kr
 rhy Ōŷ qo an dæ ko Aprl cũw cl ny kw
 mŷkw iml gXw Ek pTvn ny gŭ jI kypŷ
 mŷ Curw Gŷ idXw dŷrw vir krny hl l gw
 Ōw ik gŭ jI ny ql vir inkũw l Aŕ asko
 vhl mŷ ky Gnt aqur idXw dŷrw pTvn
 jo bckr inkl rhw Ōw gŭ jI ky is&ko
 ny askw BI kwm qmw kr idXw is&ko ny

Final


gŭ jI kw j\$ m isI idXw[QmVyd n mŷhl
 Xh j\$ m Tlk hany l gw[
 Ek idn gŭ jI kmv n kw icŰlw
 cFny lgy qo as Gw mŷsym: Kth bhny
 l gw Aŕ l gwE hE tky Bl tŰt gE[gŭ
 jI ny is#Kŏ ko iksl qk l IP kw Ehs v s
 qk n hany idXw[gŭ jI Aiqm smX qk
 Kŭw Qŭ[iksl ko Bl pqw nhk cl w ik gŭ
 jI kw Aiqm smX inkt Aw rhw h[gŭ
 jI ny 7 A#qŭr, 1708 ko gŭ gŭ-gŭ pŭw

ko gŭ(Ave- dŷr EXŏq-jŏq smw gE[
 %ŏ gŭ gŭbd isŏ jI ny Ek mhv n
 kŰm kl sjnw kl Aŕ is#K kŰm ko
 j EŰbd krky Kw l sw pŭw cl w Xw gŭ gŭ-
 gŭ pŭw ko gŭ(Ave- dl[is#Kŏ ko Avdŷw
 ikXw ik %ŏ gŭ gŭw sŭhb sbky 'gŭ' hE
 esmŷhl ivSv s rKw Aŕ buw l Anŷw
 Aprw jlv n ŰXqlq krnw[%ŏ gŭ gŭw
 sŭhb mŷj o iSv w hYasky Anŷw hl kŰm
 kl Aŕ Aprl Agŭve- krnl h[

sŭhb j v dŏ kl Sŭhdq. . .

(p: 11 kw Sŭw)

Kw l sw pŭw qŰw dŷw v s l an mhv n
 Avŷm v Aŏ- Coty sŭhb j v dŏ qŰw mŷq w gŭ r l
 jI ky Sŭhd l sŭky kl sŭl v w Xw l sŷk v Ev
 pŭw %Űw sŭh mŷq y hE ŏiqid n skV y qŰw
 idsbr mh mŷ q l n idn qk cl ny v w y
 sŭl v w Sŭhd l j d/ -mŷ y k y smX l v Kŏ %Űw l u
 dŷw pŭŷw qŰw ivdŷw sy %Űw sŷk v Bŷ krny
 Avq y hE an mhv n Sŭhdŏ ky crwŏ mŷhm Xhl
 bV l Bŷw rK skq y hŷik hm ankl mhv n qw
 ko smJŷ ankl Bw v n v Aŏ kw sŷk v krŷ qŰw
 is#K l Avdŷw pr phr w dny kw pŭw krŷ
 aNŷay ijs qrh k y smŷj kw inmŷw krny
 ky il E ŏv X< ko dl v rŏ mŷicr v w Xw qŰw j Űq y
 hE Sŭhd l pŭe- AvAd as smŷj kl ŏŰmŷq
 ky il E hr sBv Xŷn krŷ hmŷ Aprny smŷj
 mŷ sy inj -ŏŏql, kmbw v v iŷ qŰw BRT v r
 ko Kŷm krny kl Aiq Aw SXk qw h[hmŷ
 piqqw mŷw Bŷw hŷXw nSw Karl, ASI l qw
 qŰw dhj j ŷ l karliq Xŏ ko aKw dny v v hE
 Aŕ Kŷy bŷty kl pŭhd 'Amŷ' Ck kr gŭ
 v l y bnnw v v hE[

cŭrŏ sŭhb j v dŏ kl bŷmŷ Sŭhd l ko
 Xw l krq y hE j b hm Aprny ed-igd- n j r
 mŷq y hŷ Aŕ is#K kŰm mŷ Aw ckl Gŏ
 igrw t ko mhsŷ krq y hŷ qo isr Sŷm- sy
 Jk j v qw h[#Xw hm sŏcŷy ik hm iks
 idSw mŷj w rhy hŷ siqqŭ ny Aprny l \$q-
 E-ij gr sŭhb j v dŏ ko Sŭhd l kr v kr is#K
 kŰm ko ŏv v Bmŷn sy l bŷl b ij dgl b \$Sŷ
 Űl[sŭhb j v dŏ ny Aprny Sŷl Sŷ Bŷ krky
 Bŷr q kw Sŷl Sŷ Dm- gŭv, ŏv v Bmŷn qŰw
 sŰX v r bŷw Xw Aŕ 'sŷhd' ko sc mŷ 'ihel
 kw isr' brw idXw[
 vy kŰmŷ dŷr Xw ky q\$ qy sy imt ge_ j o
 Kŏdj l- ky kŷr w Aprny Dŷm k isŰwŷ, mhv n
 ivr v s q, ei qh v s qŰw Sŭhdŏ ko AndKw krky
 Aprl JŰ l v l sŷv ko pŭw krny mŷ hl
 gl qv n ho ge[AvAd Aprl mhv n ivr v s q
 ky mhv n v v r s bnn y kw Xŷn krŷ qŰw
 sŭhb j v dŏ kl Sŭhdq sy idSw l qy hE dŷw Dm-
 kl rŏw mŷ qn- mn sy Aprny- Aprny Xŏgd v n
 fŷl ŷ qŰw Aprny j Nm sŷŷk krŷ 

Final

srihd Sühr Ev<siKw srihd : Eiqhvisk jvñkvrí

-ismrj lq isé*

srihd Ek pñcln Sühr h[eskw Anwnn esky Avs-pws ky Sühræ mÿ sy inkIql pñcln e& TIKræ tltty TÛæ q0w imÆl kybqñæsymul th pVqw h[ke- l gæ kw ivcür hYik eskw num 'srihd' msl mnræ ny mgl -kwl ky d0rn rKw Qw #Xák Xh ihedáqñ kysr (isr) pr (sr-ihel) A0wq aÁr kl idSww mÿ AvikrI Sühr Qw[Xh buq shl nhl< l ggl #Xák Xh á0wn msl mnræ ky Xhik Avny sy bhq pwrnw h[eskw ml pñcln Avk- l gæ sy j wqw h[ho skqw hY ik Xh ansy Bl phly kw ho[eskw ij æ sbsyphly 'wsvr síhqw mÿ Avqy hY j hÿ sy l kr vrñ imhrl ny Aprl 'væq-síhqw mÿ eskw ij æ ikXw h[vrñ imhrl mhvrñ w ivYmidÉX ky n0 rÉnæ mÿ sy Ek h[vh il Kqw hYik is¼d Sühr Sñqdr dšw kw mšX á0wn hoqw Qw[Xhik sñrBw num kl Avk- j viq ky l g bsqy Qw[sñrBw l gæ ky num syhl ankyes mšX ngr kw num is¼d pV gXw[Sñqdr dšw Ek ivSww el vkw Qw[Avdñk Bñol ky Ansvr ihmvl pšw kl , nw qhsll % Ansvr svñb q0w klrqpr svñb kyel vkyñw vqFæA0r iSwwl w kyel vky Abw w qhsll kw aÁr idSww kw , prl ihásw srihd (PqñhgFæsvñb), rñj pñw ij æw l ðXvñw nñBw q0w pitXw w Avid Sñqdr dšw mÿ Avqy h[Xh Bl ij æ hY ik srihd Sühr ko

pj.vb mÿ sñl bñn kypz svr rva nybswKw Qw[as smX esky bVy Bñe-irsñl Uky Adñn Bñdsæ hof l w q0w snwm Avid prgny Qw[hñsl mÿ esky Bñe-hs rñk kw rñÉX Qw[JÆU rñk kw ihsñr mÿ rñÉX Qw[iPrj ðñh qgl k nyes ngr ko bhq qr#kl dl[Akbr ky smX Xhik 52 l vK kl Avmdñl vñl y 32 prgnæ kl srkv bñl[msl mñ budSñhæ ny esko ihel kw drvñj æ smJkr bhq pPñl q ikXw[khqy hYik Xh ngr 12 mññw ml mÿ bsqy Qw[Xh srkv 'mdr (mæ) dšw A0ww 'g[kymul vY kl }p-rKw bñvny kl Avj qk pñk mñl jvñl h[

Al b{in Aprl pæqk 'Al-ihel' mÿ il Kqw hY ik phly Xhik sñvñl rñj y rñÉX krqy Qw[bud mÿ ihelU rñÉX ky smX mÿ Xh l vñr (rñj Dññl bñÉv) kypñl rñj vAæ kw mSñhñ srhd Sühr hoqw Qw[ankl diæwñl srhd Qwñsr sy diæw qk jvñl Qw[PirSqw kl il iKq ky Ansvr srihd, kvñl ky bPñvñhñl rñj vAæ kl cFæñ (pññl) srhd hoql Qw[vil -al -sdkl Aprl pæqk 'Avrñw bugV bs' mÿ il Kqw hYik es Sühr kw num 'srihd rva' l vñr kyrñj w l mñn rva ævñw 531 ibYml svq mÿ eskl bñXwñ rKny ky kvñw pVw[ke- eiqhviskvñæ kw ivcür hY ik nñ-ad-dñ ny eskw num 'slh' q0w 'ihel' ko jvñkr bñwXw[eskw

*mšX spñk Ev<ap sicv, iSwwñw g[ævñw æ bñk kmñl, % Ansvr-143006; Pñ : 98148-98223

Final

Final

Bw hƳ- 'Syræ kw j g l [' as smX Xh el ukw Syræ AOr clqæ ky Bwrl j g l æ vul w Qw ij sky kwrxw eskw nvm 'srihd' pV gXv[1011 e- mƳmhmd gj ævl nyphll bwr Qwrsr ky midræ qQw ANX Svræ ko l t w v qbvh kr idXv[ihdU r v ÈX Xhuk sy qb KÈm hAw j b 1193 e- mƳmbllmd gOr ny pØvtruj cOrvn ko pkVkr kÈl krwv idXv[gOrvn Grnykyst qvn ml k nvis{ 'In kbcw ny1210 e- mƳes el ukyp r k l j w kr il Xv[nvis{ 'In (1246-1966 e) kysmX bl bn ky Bqlj y Syr Kk ny srihd mƳEk ikl w bnvXv[1360 e- mƳiProj Svh qgl k ny srihd ko smvkw kl hkthq sy Al g krky es Adln 28 prgny kr idE qQw esko ij æy kw srd mtkvm bnw idXv[isrmOr kl phvvl ko kvtkr sq l j dirXw kw pvn l s l l mw ndl mƳ fvl idXw qQw srihd kl nhr (hsll) bnw dl, ij ssy smvm qk kw el ukw KØvhvl ho gXv[iProj Svh qgl k ny 1360 e- mƳhsll ky iknuryEk bhq bVw ikl w bnvXv[hsll ko Avj kl srihd cA ky nvm sy jvrw jvqv h[phlysXd bvdSvh sXd iKj r Kk ky Aiqm idnæ mƳ srihd kl hkthq l Øvl APgvræ ky pvs cll gXl[esny 1415 e- mƳ Apny pZ ml k mbvrk ko iProj pvr qQw srihd kw gvnf æQvmpq ikXv[svdl nvdrw ko ap- gvnf æQvmpq ikXv[1416 e- mƳ qmvm res qQw ANX l ægæ nysvdl nvdrw kw kÈl kr idXv[Aglyvtw- es bgvq ko smvkw ky gvnf j l rk Kk ny dbw idXv[sXd mbvrk Svh (1421-1435 e) kysmX g#KVæ ny l vOr qQw j l Bw pr k l j ækrny

ky bud srihd pr hml w ikXv[Xhuk kw hvikm ealvm Svh bVyskt mƳ Qw prqv Svh l PØj idØll sy Aw phæ l qQw g#KV A#qØr, 1421 e- mƳ pm: l vOr c l y gE[bhld l Øvl Bl srihd kw invvl Qv[vh Xhuk hl pl w Ev< bVw hAw[Xhuk sy hl 1401 e- mƳ sil qvn kl apvdl gRw krky hvikm bnv[Xhuk sy vh idØll jvkr ihææqvn kw budSvh bn gXv[bwr bvdSvh ny 1526 e- mƳ ebllhm l Øvl ko pvnlpq kl l Vre- mƳ prvj q kr ihææqvn kw r v ÈX sBvl il Xv[srihd Bl asky k l j y q l y c l w gXv['qvrlK-E- svl vq n-E- APglnvl ky Ansvr es smX srihd kyrvj w ikl vvr ny Aprl ij mldvrl kvkm rKny ky il E bwr ko qln gTrl ævkw Bæ ikXv[esky bud sil qvn dl dl ko srihd kw PØj dvv inX#q ikXv gXv[as smX asky Adln 15 l vK kl Avmdn vul w el ukw AvXv[1529 e- mƳ p j v b ky gvnf imj æ kumrvn ny bwr ko p j v b ky j v g l r d v r æ k l ml v kv q ky il E l vOr bvl vXv[bwr ky phæny sy phly alhvæy mgl r v ÈX kl en mvn ll[eskysvdl hl idØll sysql j qk kw el ukw mgl r v ÈX ky Adln ho gXv['qvrvikq-E-Akbrl' ky Ansvr bvdSvh hvvXv ky smX rvj kvvr Akbr ko srihd mƳ bƳm Kk ky pvs pFæy ky il E Bj v['qvrlK-E- hvvXv ky Ansvr imkrl j g ko hvvXv^avrw srihd srkvv kw hvikm æQvmpq ikXv[AvenyAkbrl ky Ansvr iskØr APgvr ny srihd mƳ hvvXv ky svdl Bxkr XØ ikXv['Akbrnvmvl ky Ansvr Akbr ky smX bƳm Kk ko srihd kw PØj dvv

inX#q ikXw gXw[

Akbr budSwih ko srihd bhq AÇCw l gw[asnyeskl pRsi© ko bFænykyil E smvkw Ev< sunvm BI srihd srkur ky ADitn kr idE[srihd kw sMbBw sIDw id0II kysvDw j dV idXw gXw[AvenyAkbrl kyAnsvr eskyADitn 52 l wK kl Avmdn vvl y32 prgnyinlhi l iKq Qy- 1. AMbul w 2. bnW 3. pWl 4. Bd0V 5. biTfW 6. prdr 7. iqqVw 8. Qwnyr 9. Cq 10. ciVk 11. iKj rubvd 12. drit w 13. d}q 14. dægXw 15. rpv 16. srihd Xw hvyl 17. smvkw 18. sunvm 19. sF0rw 20. sil qunpr (bvrh) 21. Swihvd 22. Pqhp 23. krXiq rvK svml 24. k0ul 25. Gwvm 26. liDixurw 27. máqPabvd 28. mslgxw 29. mnsitpr 30. mvl y 31. mvlvWw 32. hvprl[esmX 22 q0w 23 nbr kw pqw nhk-cl qw ik k0r- sl jgh pr hYq0w prdr BI srávql ndl pr bsw kæ-purw kábw ho skqw hY#Xák eskw A0r-hY eæ dyqw kw Sühr (dĒXæ-kl 99 pirXæ-ko dl nyvul w prdr-eæ), j o ik srávql pr hl ho skqw h[

msl mvr budSwihækw l vhr sy id0II j vqy smX rváqy kw sbsy bVw pVw srihd mX haqw Qy esil E iksl BI budSwih ky aqvry sy do-qln mhlry pV-Sühr mX gmvgml- ho jvql Qul[mgl æ kl hkthq ky smX srihd Ek bVI Gxvqw vvl w Sühr bn gXw Qw[khw jvqw hY ik as smX Xhvk 360 msij dX mkbry svw Ev< kþ Qy[

'AvenyAkbrl' ky Ansvr kC smX ky il E imj æ {áqm BI srihd mX inX#q ikXw gXw['mlnr-al-amrw ky Ansvr

Akbr ky bud Swih hvn kysmX 1630 e- mX srihd ky sby ky sMbBw mgl æ ky svDw skd nhk-rhy[1631 e- mX Swih hvn ny phly rvK kvul dws q0w bud mX idXvng Kvk ko divvnl, Amnl v P0j dvl ky pd sqy[enky bud tofr m0l ko rvK divvnl kl pdvl dXr a#q sBI AiDvkur idE gE[divvnl tofr m0l ky kvk- sy K6w hkr budSwih ny 1648 e- mX rvj w kw iKqvb idXw[budSwih ny idAvl pr, j l 0r Ev< sil qunpr l 0ul ky 50 l wK {pXy kl Avmdn kw elvkw BI dy idXw[divvnl tofr m0l ky kumæ-sy j nqw BI K6w Qul[budSwih nyesky kumæ-sy K6w hkr iKl q BI dydl[hv0l, G0vysMhvn ky }p mX idE gE[divvnl tofr m0l kysmX mX srihd ny bhq aNniq kl[

Swih hvn ky bud A0r gj þ kysmX mX srihd kw p0Bw divvnl tofr m0l sy l Xr mlr bvrk Kvk AĒd0l Aj þj Kvk ky bud vj æ Kvk svDw-srihd kypus AvXw[Xhvk sy hl svkw srihd kl SvþAvq ho gXl[esko bXvn krny vvl y eiqhvkur ivSv-æis© krbl w ky dlKvq sy BI bVw mvrqy h[

idsbr, 1704 e- ky idn svihbj ælv j ævvr is6 j l q0w svihbj ælv Pqih is6 j l anky svDw ankl dvl mvrqy gj r l j l ko mæfW kw kqvul vj æ Kvk ky pus srihd C0V gXw['gur ibl vs puqSwihl dsvk mX eskw ij æ hY ik j b svihbj ælv ko srihd l wXw gXw qo as smX alhæny n l y vâZ phny hĒ Qy[anky K0st0q bdn es qrh l g rhy Qy j }y bud l æ mX ibj l l cmk rhl ho[anky hv0w-mX h0ul ki vXw Ev< pur mX

Final

bijVXuk fvl l he~ Qit< :
 nll y JglAuk qn mo kbyf
 ibj ll sXim ABR ml j byf
 kaml Amg hQm/ l huQm
 pud j j lrl ignu ko sUQm
 kcihrl ivc pfw hoxu vlyalhu kpsrl buruu
 sjw il Xw- kpsrl Ag pDmk mhbr
 anko dKkr sbvur ky mn mx AuXw
 ik eNhy dln-E-mblMdl mx l urw cvihE
 en qlnoko srihd kyiklykyTfybj ~
 mxkvl kr idXw gXw Tfybj -ko sd-bj ~
 Bl khw jvqw h[srihd Sthr kycurqrP
 Ek dlvr Qit[asmxAvil bj ~Qit Tfw bj ~
 asko esil E khw jvqw Qw ik Xh 140 Pit
 , cw Qw qQw esky sUQ Tfy pml kw nul w
 bhqw Qw ij s kvrxw Xh bhq Tfw rhqw Qw
 qQw sbw gml-kyidno mxXhukpr Thrw krqw
 Qw Aiq sdl-kyidno mxv^o muqw gj rl j l
 CotyCoty bCca ko Aprl AugDw mx l kr
 atxvq dny kl kaSdw kr rhy Qit muqw j l
 svihbj vdo ko Dm-pr fty rhny kl isvew dy
 rhy Qit Xhuk Bve- maqlrvn nvm kw sEj n
 Uxi#q nvib vj be Kik kw rsaxw Qw Xh
 g[-Gr kw %^ovl u Bl Qw vh muqw j l Ev<
 svihbj vdo ko Aprl jvn kl prvth ikE
 ibrw Tfy bj ~ mx dDw phocvq rhw[es bva
 kw pqw cl nypr nvib vj be Kik ny asko
 svirpvr sihq kDhU mxpykr Sthd kr
 idXw

srihd kysbvur vj be Kik nysvihbj vdo
 ko kchrl mx pfw krny kw Avdsw idXw
 h#m kl quml krqy hE dlvin sCcw nd
 kl Agave- qly ispvhl Tfy bj ~ mx sy muqw
 gj rl j l sy svihbj vdo ko l y AvE [ABl w

Xw KikXagl nyes Gtnw ko kl mbd krqy
 hE il Kw hY :

bCca ko lny AvE grj cd byhXw
 srdvr enkw khqyk sCcw nd Qw
 muqw gj rl j l svihbj vdo kl j dve~
 kw smX sr pr Av phocv[ABl w Xw Kik
 Xagl esky bury mx muqw gj rl j l kyivc
 kl mbd krqw hAw il Kw hY ik :

jvny sy phly AvAo gly sy l gw qo l
 kca ko kbl k } < j v m b Dm w qo l
 IXirysysræpr nllhl sl kl gl sjw qo l
 mny sy phly qm ko dDhw brw qo l

svihbj vdo ko l kr kchrl mx pfw
 krny kyil E ispvhl pDl hl vj be Kik kl
 kchrl kl Ar cl idE [j b vykchrl ky
 smlp phocv qo svihbj vdo ny dKw ik bVw
 drvuj vdo kr idXw gXw hY Cotl iKVkl
 Kl l hY ij skymDXm sy Blqr jvny kyil E
 isr Jkuvw pVqw h[sUvvn svihbj vdo
 hvikmoko kl bva smJ gE [bVl caql sy
 phly alhoxy puz Adr ikE AOr ibrw SvlSw
 JkuvE Adr dvlKæ ho gE [vj be Kik kl
 kchrl l gl he~ Qit [svihbj vdo ny Adr
 phocv hl jæ sy Pqih bil ve~ :

vihg[j l kw Kul sv
 vihg[j l kl Pqih]

anky j Kurysy kchrl gj aTl qQw
 sbkl nj æ bhvur v infr svihbj vdo pr
 itk gXl[sbvur nyanko eslvm kbll
 krny kyil E khw[ke~qrh kl XvqnuAok
 ky Aiqir#q l vl c Bl idE gE [Xh khw
 gXw ik AOr gj b sy Avpkl ml vkuq Bl
 krnvqy h[rvEX l y dgy h[rsuml vAZ
 phnq Svij vidXo ky fol y l y l q mgr

Final

eslum kbll kr lo :
 qmysih kymf krowf
 bhudsn ko ruj idvuf
 pt BKn qm Anmn dYhf
 dKqr sihq sbqr °Yhf
 jaql nur cih jo dyhf
 nil ptbr Duro E hf

Sutvtr svhbjae ny sb akur ky
 lwl c Tkrw idE[alhony khw ik vy Apny
 Dm-pr ftyrhgy cnyhesky bdl ym; Suhvdq
 hl #Xon dnl pVy :

hmrybs rlq em Avef
 sls dñ pr Dirm n juef
 qo sŕcw nd ny khw :
 eh mŕ ibn nih klXwlf

'kŕw gŕ j l kysqn kl' m;Bve-dbrw
 isŕ nyil Kw hYik cnyikqnw hl dK idXw
 gXw ikequ svhbjae dy dFærhy :

bwl bŕve IE j b hl,
 qb Aur Adw q blc pTvef
 dKq hYsB hl jg Ave,
 mnhuPŕ gŕib sbvef
 qih mlŕ lgydK dyn,
 cihq hYKI dln imlvef
 nuh m;ldk sls shf
 idŕqiw hir Avp de-ign Avef

hur mnrkr sby ny anko dŕry idn
 iPr pŕw krny kw hŕm dy idXwlf

Aglyidn iPr kchrl lgl[svhbjae
 ko pŕw krnykw hŕm hAvlf vhl ŐXwrybŕcy
 phly sy Bl ŐXwldw cFŕd klw m; pŕw hŕf
 sbŕvtr Avŕŕw m; Avpy sy bŕr ho gXwlf
 askl ke-pŕw nhk-jw rhl Qd[kuj te ko
 svhbjae kw kst bŕkr anko sj edny

kyilE khwlf kuj tenykhwik eslum mvsb
 bŕcœko ankybŕp kyikE Aprvdu kl sj æ
 dyn kl ej ŕj q nhk dŕwlf mlykotlw kw
 nvib Sŕ m;Mnd KŕkBl hŕj r Qd[sby ny
 Sŕ m;Mnd Kŕk ky j j bŕqœ ko BVkwny kl
 kŕsŕw kl[asko khw ik askyBve-nŕr
 Kŕk ko qŕw askyBŕjyikj r Kŕk ko %ŕ gŕ
 gŕbd isŕ j l nycmkŕ kyXŕ m;mur idXw
 Qd[vh ankw bdlw en bŕcœsy ly l f
 nvib Sŕ m;Mnd Kŕknyes dll ko n isP-
 r' ikXw biŕk hw kw nŕw Bl mŕw ik mvsb
 bŕcœpr j ŕm krrw aicq nhk:

bdlw hl lŕw hŕw qo hm lgybŕp sŕf
 mhPŕærkyhm ko Kdw Eŕy pŕp sŕf

eskw vxw 'mihmw plkŕw vŕqk' m;
 es qrh ikXw gXw hY- "eh SŕrKŕ lVky
 hŕ, en kl bdl cŕr w bVw Ajvb hŕ"

nvib mlykotlw kw Xh idlyl Brwjvb
 smkr sŕcw nd nyAprl ml n biŕ syBrpt
 Ek vŕ Aŕ ikXw :

an khXo nvib, eh srp ibstŕf
 Coty bVyE fŕsg jŕr f

Xh bŕq smkr- sbŕvtr ko KŕPæKdw kw
 hAvlf

sŕcw nd ny khw eh Sŕr nhk; Sŕ ky
 bŕcy hŕf

jd isAvw hŕgy qd eh qŕm aTŕwŕf
 Ar en ko slum krn nŕkih, eh nhk-
 krrwlf

vj te Kŕknykhw en ko kho slum krrwlf
 sŕcw nd ny khw sby ko slum krrwlf

qb svhbjae ny khw :

jo hm nysŕcy pŕqSuh ko slum klAw hY
 Aar ko slum nhk-krrwlf

Final

Final

sŕcw nd ny mŕkw sBul kr khw :
jo mŕ ArjæklAw so Aw ny dKw

bvq iksl isryn Igql dKkr Agll
pŕv rkl gxl iPr vhl bvq ik eslvn
kbŭ krq ikeqsivhbjaŕ Afol, Smaq qŕw
bprvhl rhy vŕy Bl ij n bŕcæ ny bcpn
mŕ dvlw prdvlw kl bhvdrl ky ikasy Aprl
dudl sysnyhæ %b Andpr svhb mŕ Svltvr
is#Kæ ko Aprny Dm-ky il E Aprl AvKæ sy
Svhd hqy dKw hq Bve- bicAr isŕ j ŕy
Svltvr ko hŭrl kysvŭv l VqydKw hq anko
Dm- bdl ny ky il E kæ- l vlc Xw fr #Xw
kr skqw ŕw eiqhvsur mŭlvmd l qIP
'pŕvb kw eiqhvs' mŕ il Kqw hYik j b sŕy
ny bŕcæ sypŕw ik Agr Avpko Avjæd kr
idXw j vE qo Aw #Xw krqy svhbjaŕ kw
aAr ŕw hm sBl isŕæ ko ektTw krqy
anko hiŕvŭv j tvEgy qŭhvry svŭv l Vgy
Aŕ qŭhv mŕ Xuky Gnt aqurqy nvlb ny iPr
pŕw ik Agr Avp j g mŕ hŭr gE qo iPr #Xw
krqy es pr svhbjaŕ kw iPr vhl aAr
ŕw ik krnw #Xw hŕ iPr Aprl Pŕjæktl
krqy qb qk l Vqy rhy j b qk qm l g
KEm nhl- ho j vqy Xw hm Svhd nhl- ho j vqy
es bvq kw ij ŕ iml qw hYik svhbjaŕ
kl prK krny ky il E AŕCy AŕCy kpVæ
iKl ŕæ imTveXæ qŕw j gl svj o- svmŭv kl
dkvny sj ve- geŕ j b svhbjaŕ ko an
dkvæ ky pŕs l y j vKw j vqy qo vy ANX
dkvæ ko Cŕkr hiŕvŭv vŭv l dkvŭv pr
j w KVy hqy qŕw ankl j ve- prK krny
l gqy

dŕrl qrp j b srihd kl sqq ny
svhbjaŕ ko dlvŭv mŕ icnkr Svhd ikE

j vny ky Pqvy ky bury mŕ sunw qo Sivr ky
kŕ mŕ KXæ ny dlvŭv tŕfr mŕl ky Gr
ektT ikXw sl vŭ- mSivvryky dŕvŭv æqvw
pvŕq hŭw ik svhbjaŕ ky qŕl ky brvŭv
sŕw dKkr anko bcw il Xw j vE Ek
smJdŭv is#K ny khw ik mŕ læ ko Aw
nhl- j vqy Xh hŕkr hl rhw hŕ Xysŕw
Bl rK l ggy Aŕ anko Svhd Bl kr dgy:
*sræ kl sqq sŕy mn mŕ krq bŕvŭv
qŕl sŕn kr dlj l Ey knk Xvŭv inrDŭv
Ek is#K qb Xæ kh l svrn l j hgy l ŕ
hvg so gur qy Ttl hmrl khw phŭv*

dlvŭv tŕfr mŕl kl Agvŭv- mŕ Ek
vPæ vj ŕ Kŭ ko iml vŭv vj ŕ Kŭ ny es
vPæ ko Jŭw Brosw idl vKw ik gŕ- pŕvŭv
kw pŕw \$æul rKw j vE gŭv

aŕr kæ- Bl j ŕl vŭv svhbjaŕ ko
Svhd krny ky il E nhl- mŭv rhw ŕw idŕl
ky j ŕl vŭv Svŭv bgy Aŕ bŭv bgy smŭv
ky rhny vŭv yŕ en pr kŕl sŭvŭv srihd
kl kchrl mŕ mŕ mŭv cl rhw ŕw nvlb
vj ŕ Kŭ ny ankŭ mŕ mŭv bKŭq krny kl
Svq- pr anko svhbjaŕ ko ij ŕh krny ky
il E mnw il Xw es qrh phl ymŭv bŕcæ
ko ij ŕh hl dlvŭv mŕ icn idXw qŕw bud mŕ
ij ŕh krky Svhd kr idXw gXw Bve- rqn
isŕ (Bgŭ) 'pŕicn pŕv pŕkŭv mŕ il Kqy hŕ:
*hŕo ahŭ ŕw Cŭw ek vŕq
dY gŕf y hŕ, kr ij ŕh fŕq
qVP- qVP ge- ij d afie,
em Sŭr Ko dæ dE kŕ l vŕ*

Bve- sŕ Kŭ isŕ 'gŭ ibl vŭs' mŕ il Kqy hŕ:
*dæ slsŭv kysls aqŭrl
dE kvŭv an Aŕm gvŭrl* (pŕT 274)

dinXw ky lwl cæ q0w Aukturæ kw
 svihbjaelækydFæeridæpr kæ~PK-n pVn[
 eskw bVw kurxw vh ivrusql p[il Qit, jo
 allhæny Apny pljæ & sy p[ilq kl Qit[in:selh
 Suiq kypj %b g[Arjn dy jl, %b g[
 q[bhvdr svihb, Bie~mqldns jl, Bie~
 idAul w jl, Bie~sqldns jl Auid ^avrv dl gXl
 SvhidXwsvihbjælkymn ko Afal rKnymæ
 shwKk bni[ihel kyrvtik kiv mlQil ISvrw
 g[ic nyApnymhukidX 'Birq Birql' mæskw
 vxw krqyh[il Kw hYik :

*ijs kl, juiq, km ky b[cy
 dy skgy hæ X[bil din[
 askw vqmw k[Bl h[
 pr BivtX hY mhv mhv[*

svihbjælk kl Svhid kl Kler muqw
 gjrl jl kypis phænykyilE dlvn tofr
 m[il ko khw gXw jo ik Ek sPl Uxupvl
 Qw q0w g[svihbn kl iSvæAækw AnXwXl
 Qn[asny adns mn sy muqw jl ko Xh
 dKdixK Kler smxl qo vy Tfy bj ~mæ bel
 Ash sdl-n shn krqyh[Svhid p[ilq kr
 gE[svihbjælk ko Svhid krky anky AOr
 muqw jl ky meq Svrtræ ko bvr rK idXw[
 dlvn tofr m[il nyj æKæ aTucyh[vjæ
 Kwkypis mvsth svihbjælkEv<muqw jl kw
 Aiqm sækur krny kl e[Çw plkt kl[
 vjæ Kw^avrv POrn Ek Prmw jvl kr
 idXw gXw ik enkw Aiqm sækur srihd kl
 Dirql pr nhk ikXw jw skqw #Xæk Xh
 svrl Dirql m[il slqng kl h[Aiqm
 sækur kyilE dlvn tofr m[il nyjgh
 mol Krdny kl buq kl[vjæ Kw ny es
 pr bhq hl s[æ Suiq-rK dl ik ij qnl jgh

Krdnl hY aqnl jgh pr KVymæmbræicnl
 jvE[dlvn tofr m[il nyDn ektTw krky
 Aiqm sækur kyilE mbræ KVymæicnkr
 mbldmd AAw nvm kyEk cOrl sy QnVI-sl
 jgh Krdl, ijs pr qlnækw Aiqm sækur
 ikXw gXw[

ij æw PæihgFæsvihb mæXh j æln kw
 tkVw dinXw kl sbsymhgl Dirql ky }p
 mæAvj Bl m[il hY jo dlvn tofr m[il
 nyDirql pr KVymæsony kl mbræicnkr
 Krdw Qn[essay phly Xw esky bud Avj
 qk dinXw kl kæ~Bl Dirql eqnl klmq pr
 nhk Krdl gXl[d[rl qrp ijs Dn ky
 lwl c mæggU ny eqnw bVw pvp ikXw Qw
 vhl Dn askl m[æXw kw kurxw bnv[iml
 irpot~kyAvdvr pr jvl Kwkq0w mvl Kwk
 nvnvib vjæ Kwko bqikw ik muqw gjrl
 jl, jo mbrækl gTrl Ikr AvE Qy vh ggU
 kypis h[vjæ Kw ny vh rviSw srkvl
 Kjænymæjmw krvinnykyilE khw[ggU ny
 ekur kr idXw qo hvikmæny askl mur-
 plt Suij kr dl[mur-plt kybud vh rviSw
 dnykyilE m[il gXw[asnyke~æQnn bqiky
 jhw Dn dbwXw Qw ikeu Dn iksl jgh sy
 Bl nhk iml w #Xæk vh Dn buFæky purl
 mæbh ckw Qn[hvikm smJqy Qy ik ggU
 jvn~buKr DnKw dy rhw h[ispvihXæ ny
 iPr ggU ko mvrnw Suij kr idXw ijskw
 pirxwm Xh inklw ik srkvl AvdimXæ sy
 mvr Kw~Kwkr vh mr gXw[

%b g[gæbel is[jl syAmæ kl dnc
 p[ilq krkym[ædus sybubw belw is[bhvdr
 brymhvn is#K Xæw ny 12 me, 1710 e-
 ko srihd pr Dmw bol idXw[srihd ky

Final

Final

pvis c1pVicVI kymdvn myj g he7 ij smy juel m sbw srihd vj be Kukmurw gXw[es lVve-my6000 is#K BI Sthld ho gE[Pqih p1iq krny ky bvd s0cw nel ko igr1qur kr il Xw gXw[askl nuk mynkyl fvl kr asko hnt-bj be GmXw gXw[hr jgh asy j dypVqyQw AOr vh j lqXw:KwqW-KwqW nrk myjw phcw[srihd kl ivj X kybvd srihd ky prgn0 ky P0j dvre ny en min lI[dlvn tofr m0l Apny svi0X0:sihq bubw belw is0 bhvdr syimlyq0w s0kwr kyqOr pr aNhy: bVI rkm BI Bxt kl[belw is0 bhvdr ny dlvn tofr m0l sy vj be Kuk q0w asky AihI kur0: arw Bol l-Bul l jnqw pr ike AEXwv0:kl surl GtnwXy: snl[dlvn tofr m0l ko s0w l jkr m0w gij rl j l q0w svihb j0:kl Aiqm sakur vul l jgh kl inSwndj1 krkyaskyigd-cvrdlvrl bnw dl[srihd ky pthysby kl Avmdn 36 l vK {pXyvirvK Qil[bubw belw is0 bhvdr nysrihd Pqih krnykybvd drbwr l gXw[el vky ky j vny mny c0vrl drbwr my huj ae hE[crnvrQw kw c0vrl q0w jrg kw c0vrl mhr0: kw Qw Ev< gij ~ l jkr pfw hAv[aNhoay bubw belw is0 bhvdr kl en min lI[bubw belw is0 bhvdr Bve~ byj is0 ko srihd kw gvnf q0w Bve~ Avl l is0 sl0l ko shvKk gvnf a0mpq kr Kd sF0w kysmlp Ek Cotysyphv l ikly (l dngF0e my cly gXy[Xh rvEX EXudw dy kwXm n rh skw[

14 jnvrl, 1764 e- ko srihd ky nvib j h Kuk ko hur dkr is0:nysrihd ko iPr Pqih kr il Xw[is#K srdv0:

ij nmy P0 klAw imsl kw kvPl hv0w Qw ny pivZ g0Dvmo: kl Aor qurq DXw idXw[srihd kl Pqih kybvd ka~ BI es Sthr ko Apny kNj ymy:nhl<l jrw cvhqw Qw #X0k svihb j0:pr hE khr ky kvrxw es jgh ko mnh0 smJw jvqw Qw[gurmqw pvis krky is0:ny Xh Sthr Bve~ b0fFw is0, jo p0s0 Bve~ Bgq is0 kl A0w my sy Qw ko Ardvs krw idXw q0w ansyiPr pitXw w ky mhurvj w Ev< P0 klAw imsl ky srdv Avl w is0 ny2 Agaq, 1764 e-ko 25000 {pXy my Krid il Xw[bVy b0:is#K ABI BI esko g0-mvrl srihd khqy hE P0 v0v1 bubw Avl w is0 nysrihd pr kNj w krnyky bvd 12 imsl 0:kyiml nysysbsyphl w kvw Cotysvihb j0:kl Xudgv g0 arw PqihgF0e svihb brvny kw iSv l Xv is ikXw[

irXv sq pitXw w kymhurvj w krm is0 ny 1813 e- my svihb j0:kl Ai aqlX Sthld kysvky ko sdVkv l }p my sjlv rKnyky il E Ek g0 arw svihb brvny kl Xoj nw brve[aNhoay n ky l g0 arw % j0ql s}p svihb kl hl syw kl, bi0k lgr kl 0:Qw BI Sv0 kl[mhurvj w nirdr is0 ny Apny p0- aArvi0kvirX0: ky pr l 0k isDvr jvnykybvd ankl Xoj nvA0:ko splv ikXw[

- s0j p0qky:*
1. Bve~ kvllh is0 nvBv- gurSubd rqrnkr mhv k0w
 2. fW P0j w is0-- srihd Qw} dl Eij0
 3. fW g0w is0-- belw is0 bhvdr
 4. s. rCpvl is0-- p0:vb k0w
 5. fW rqn is0 (j 0l)-- is#K p0v ivSv k0w
 6. fW g0w is0-- p0:vb



vihgŭ sy jvn ĪXvrl nhl<hmy

-FŪSĒX* pŭl is&*

is#K Dm~ kl binXvd ij n mj bŭt
 iSul vAø-pr rKl ge-anmyEk æmk AuDmriSul w
 Qit-- mĒX ky BX sy plŭq: mi#q[%ŭ gŭ
 nvnk svihb ny AvPvn hl ankw ikXw Qm
 ij NhyDm~kyes pŭw pr Aprw SŭSŭ Bl dnyw
 pVy qo qink skæc n ho[Dm~pr jvn
 vir dny ky Avsr km Avqy hĕ ikqu j b
 Sŭhdq kl GVI AwXy qo Augy bFækr Apny
 Avp ko Aipeq kr dny kw j Ēŭw hl iksl
 kŌm ko gŌrv kl bil idXæ-pr phævq w h[
 j b Apny ko Dm~AŌr NĀX ky i l E kbvŭ
 kr dnykl I l k an idlæmyĒvir bn kr
 I hl hw rhl ho ij n idlæny bs ABI-ABI
 Dm/knw sIKw qo Xh I l k as kŌm ky
 māqk kw A@K-iql k bn kr asysdw ky
 i l E eiqhŭs kyas mkvm pr phæw jvql hY
 j hvk sy esvŭnXq kl qkdlr kw pŌw bdl
 jvq w hY AŌr pup-kmækw Aq qX ho jvq w
 h[%ŭ gŭ gŭbd is& j l, anky svihb j ŭdy
 qŌw is#K ijs iāŌiq sy mkvib l Ōy vh
 j Ōm kl eiqhŭ Qit, j hvk n qo NĀX ko
 pirBvŭvq krny kl kæ-ebvŭq Qit AŌr n
 hl sb sy bVy NĀXkĀw kw kæ- KŌP Ōm[
 Kŭw kynvm pr vyKŭw ko hl Sŭsvŭr krny
 kl kmr ksy hĒ Ōm[as injvm sy NĀX
 kl aMhd krnw hl byvŭrl Ōw :

*pFæky kŭm bŭp ko krq w jo kŭ ho[
 mrvw ipq w kw ijsko Kŭd kl nvd ho[
 kqly bŭdŭk ijsy mAmŭl sŭ ho[*

*nkl kl essay Kl k ko iPr #Xw amd ho?
 (Sŭhdŭn-vPŭ)*

es eiqhŭe~j Ōm-psŭd injvm pr %ŭ
 gŭ gŭbd is& j l AŌr anky is#Kækl qgy
 es kdr cmkklk ankyhŌs lypŭq ho gE[
 mg l Smsk bdnIXql pr aqr AwX[gŭ
 svihb ko %ŭ Andpr svihb CŌVqy hl plCy
 sy ankw Avŭmxw Jy nw pVŭ[es blc
 srs w ndl pŭr krqysmX Bŭrl brsq AŌr
 bŭFæky blc gŭ svihb kymvq w j l qŌw do
 Coty svihb j ŭdy- bŭbw j ŭrvŭr is& j l v
 bŭbw Pqih is& j l ibCŭ gE[vy gŭ-Gr
 ky rsæXy ggŭ pr ivSvŭs krky asky gw
 KŭVl Aw gE[ggŭ kl nIXq fol ge~AŌr
 asny mvq w ggŭ rl j l kw svŭw Dm ruq ko
 cŭw il Xŭ[sŭh hany pr ggŭ ny Ōmrv
 mŭrfŭw ky Ōmrvŭr ko gŭ svihb kl mvq w j l
 AŌr Coty svihb j ŭdy ky bŭry my sŭtŭw dkr
 igrŭqŭr krw idXŭ[vŭvksy mvq w ggŭ rl j l
 AŌr Coty svihb j ŭdy ko sŭhd l y j v Xw
 gXŭ[sŭhd kynvŭb kl bŭCy i Kl gXl~AŌr
 asny aNhy Brl sdl-my æqvŭVq krny ky i l E
 Ek Tŭy bŭj ~my kŭd kr idXŭ[plŭypirvŭr sy
 ibCŭ j vŭw AŌr cŭræAŭr skt ky blc vŭ
 mvq w ggŭ rl j l qŌw nŌ vŭv~v svq vŭv~v ky
 bŭd k svihb j ŭdy j ŭrvŭr is& j l v svihb j ŭdy
 Pqih is& j l kw Apny hl kŭrkŭm rsæE kl
 Ek svŭj Sŭ ky qhq kŭd kr il Xw j vŭw
 AŌCy Bl y l gækyhŌs l y qŭd dnyvŭl l Gŭrv

*e-1716, rŭj ŭj l pŭm, I Kn, -226017, Pŭn: 94159-60533

Final

Final

Qit[esny nNhy bul kœ kymn my "is{ dljY
 kũũũũ n kljY kl Esl AIK j gw dl ik mŃ
 ky KOP ko aNhasy Sũhdq ky j Sn my bdl
 kr rK idXũ[srihd kynvib kl Advl q my
 j b aNhy pšw ikXw gXw qo anky cħrœ pr
 Ešw j l ul CũXw hũAw Qw ik KOP kys Ńũgr
 ávX<KOPj dũ ho gE[sũhb j œko l ul c
 dħkr eál um kbũ kr l ĩnykl dl l l ĩdl gXl
 ij Nhy bũk hkr sũhb j œw j œw r is& j l
 v sũhb j œw Pqih is& j l ny Tikrw idXũ[
 aNhy frũXũ-DũmũXũ Bl gXũ iPr Bl vy Aprl
 buq pr Aifg rhy[eskw vxũũ AŃl w Xũ
 Kũ Xqũ ny bħd sũ l dgl sy ikXw hY :

sqgr ky l ul f l œ ny idXw {Ab sy j vrb[
 Auql nhk-Sũrm hY j r w qu ko Ey nrvb[
 dũXũ kyp l Cy krq w hY #Xœ dln ko Krub?
 iks j w il Kũ hY j Ńm, idKũ qo hmy ikqub[
 qAl m j œ kl khk kũ Awũ my nhf
 Kũl qũũũ Sũh ky emũũ my nhf 80[
 (Sũhdũũ-vPũ)

% gũ gũbel is& j l kysũhb j œko kl
 Avũ Bl y hl nŃ vtũ AŃr sũq vtũ kl Qũ
 ikqu anmy Dũmũk, sũmũ j k AŃr rũ j nliqk
 cħrũw klt-klt kr Brl Qũ AŃr vy Aprl
 gŃr v mXl prprw Ev<eiqũũ sy Bl Bl l-Bũq
 piricq Qũ[Apny bVy BũeXœ- sũhb j œw
 Aj l q is& j l AŃr sũhb j œw j œw r is&
 j l kl qũ j vqr l n Sũhdqœ kl Kũvũ ny Bl
 ankl Avũũũ ko qrcqũ j w kr idXw hœw AŃr
 ipqw % gũ gũbel is& j l kl iSũũũũ ny
 Bl aNhy sc kw r vœqũ idKũXũ hœw[qBl vy
 Ek Atl ctũũ kl qrh byhm vj œ
 Kũũ ky j Ńmœ ky Avgyft kr KVyho gE[
 dœœ sũhb j œko hũũũ bũr-bũr vœũ hY
 j o Brl sBw my vj œ Kũũ ko l l kũr kr

kh rhy Qũ j o AEXũũũ v h Dũm-kũũũũ
 pr kr rhw hY bquAũ v h iks ikqub my
 j wXj Thũũũũ gXũ hY aNhasy esy bũdSũh
 kl bũdũXqũ khw AŃr sũũũ ikXũ ik #Xœ
 Aprũ dln Krub kr rhyho? vj œ Kũũ ky
 drbũr my eál um Dũm-kbũũ nysyeNkũr kr
 dũũ bVysũhs kl bũq Qũ[vj œ Kũũ ko
 Dũm-kũũ pũũ pFũũũ AŃr askl nũXq pr
 sũũũ KVw krũũ Ek Ešw pũr#v kdm Qũũ
 ij sny gũ-Gr kl Sũũũ ko , œw krny kw
 kũũ ikXũ[is#K gũ sũhbũũ ny kũũ ky
 sc AŃr kl Xqũ ky l œũũũ kl phcũũ krky
 l œœ ko Avgũũ ikXũ Qũũ :

sic kũũũ kũũũ v riqAũ kil kũũ K bũũũ]
 bla blij piq l Y gE Ab ika agv l dũũ]
 j y eku hœ q agv l {qũ hũ {iq hœ]
 nũũũ pũũũ bũũũũ kũũũ rgu n sœ]
 B Y i v i c K i b c V i e E y s r m u p i h u q i n h œ]
 nũũũ Bgqũ j y r p l kũũũ sœ n kœ]
 (pœũ 468)

% gũ nũũũ dũ j l ny sũmũ j AŃr
 rũEX kl Avũũũũ kw vxũũũ krqy hE khw ik
 sc kw Akũũ pV gXũ hY AŃũũũũ Nũũũ v Dũm-
 kũũ sũũũũũ nhũũũũ AŃr l œ j Ńũ, Prb,
 j Ńm v ANũũũũ kl dl dl my Pš kr esũũũ
 nhũũũũ bũũũũ nj œ Aw rhy hE Dũm-an l œœ
 ky sũũũũ hũ c l w gXũ hY ij Nhasy Dũm- kl
 œiqTũũ kl Qũ[Ab kœ-Dũm-kl bũq krny
 vũũũ nhũũũ hE Dũm-kũũ Avũũũũ hũ Dvœq ho
 gXũ hE Dũm-kl bũq l œœ ko kl smJ my hũ
 nhũũũũ Aũqũ[es vxũũũũ syas smX kl ivkt
 pũr i a Ńũũũũ Xœ-kũũ shj qũ sy Avũũũũ ho j vœw hY
 AŃr Xh Avũũũũũ krũũũũ aqũũũ hũ kiTn ho
 j vœw hY ik ikqny Kqy aTũkr, ikqny
 B X p l Ńũũũũũ my sc AŃr Dũm-kl bũq aTũe-

ge-hagl AOr ikqny Apur sihs sy Brpt
 hkr Dm, smuj AOr ruEX ky kaeY ko
 cmQl dl ge-hagl [Cotysvibjæð&kyil E
 ikqnrw mi&kl rhw hægw es imSrn ko Avgy
 bFæw ij syaMhæyApnybVyBueX&kl qrh
 hl srlqw AOr cww syAj, um idXu[AØl w
 Xur KuxXagl ky Svðdo&my&svihbjæðw j arwr
 is& j l AOr svihbjæðw Pqih is& j l ky
 il E qo Xh j °q kybug mysT krnyjvny
 kl qrh Qw :

*hm svðw cihqy h&Aj l ky dhrn my&jvE&. . .
 hvð& my& hvðw fvl ky bugyAdn my&jvE&
 mAstho&kyil E jo brw as cmn my&jvE&
 (Svhdw#-vPw)*

Coty svihbjæð& ko j b vj æ Kæn ky
 sumny p&w ikXw gXw qo aMh&plvBw Qw ik
 ankysvðw #Xw honyvnl w hYAOr Xh Bl aptt
 Qw ik aMh&#Xw krnw h[ankymn my&kæ-
 dlvðw nhk&Ql [Ek ibdupr dæ&shmq Qy
 ik bil dvn dny kw v#q Aw gXw h[vyas
 prprw ko inBvnrw cihqy Qy j o %b g[Arj n
 dy j l ny Avrb kl Ql AOr ij sky Ansvr
 %b g[hirgábed svihb, %b g[qy bhvdr
 svihb ny cl nw isKwXw Qw[anky do bVy
 Bue-es prlæw ko pus kr cky Qy AOr Ab
 vy Bl plCy nhk&rhnrw cihqy Ql [anky mn
 my&qo prmi&mw ky nvm kw ækúðw ho gXw Qw
 ij sny ankl svrl icqve<imtw dl Ql&:

*jw kY Aicqu vsY min Ave]
 qw ka icqu kqhb nuh]2]
 jw kY ibnisAo mn qy Brmw]
 qw kY kCU nuhl f{ jmw] (p°w 176)*

apre&q g[&vcn sysvrl SvkuE<dtb ho
 jvql h&ik Cotysvibjæð&nyk&svj æ Kæn
 kyvhSv j Øm kw sumnrw ikXw hægul mn my&

bsy hE prmi&mw ny ankl BivtX kl svrl
 icqve<imtw dl& Apny ko prmi&mw ky hvnl y
 kr dny kw Fg aMh&Aw ckw Qw esil E vy
 svrl icqveA&sym&q ho cky Ql [prmi&mw pr
 ivSvns ny aMh&iksl Bl fr syrihq kr idXw
 Qw[es qrh fr-rihq hkr Bl aMh&ym&q
 ko bihsq kybug my&thl ny kys&Kd Avsr
 my&bdl dnykl sl vhxq pw l l Ql [svihbjæð&
 nyijs bhvdr svj æ Kæn ko j vnb idE,
 sbkychrypllypV gE[dbryidn iPr aMh&
 drvir my&l vkr frvXw DmkuXw gXw iPr Bl
 vyAfdl rhyAOr chrypr æs°qvw kw aj vl w
 CwXw rhv[vycmQl bn kr vj æ Kæn ky
 sumny KVy rhyAOr eiqhvs my&ebvq svhry
 Aæ&sy il Kl jvql rhl :

*sc ko imtwAggy qo imtagy jhm sv
 frqw nhk&Akul SvhsSv kl Sum sv
 apd&w Aprw sv l o jrw idl kykw sv
 hm kh rhy h&qmko Kdw kl jbm sv
 (Svhdw#- vPw)*

Eiqhvsk svæ&kyAnsvr do idn&qk
 hr qrh ky Fg Aprvky gE dæ&svihbjæð&
 kw mndbl qdnyky ikequvygris#Kl isdk
 kyp#kyg[kyl vl Qy ij Mh&ApnydvX&v kw
 pqw Qw j o smX nyan pr fvl w Qw[qlsry
 idn aMh&dlvir my&icnnykw h&em idXw gXw[
 svihbjæð& ny esy hs kr ávlkvir ikXw[
 dlvir aTql jw rhl Ql [svðw hl svðw aMh&
 bhlvny P&lvny kl qdbr& Bl ho rhl Ql [E
 bVw hl kiTn hægw hY E&sy my&sc pr Atl
 rhnrw[es eillqhv ko Bl pus kr bvbw
 jarwr is& j l v bvbw Pqih is& j l nysc
 ko Aprl Aot brvKy rKw :

*isa Aprw gir bis kir dlvw
 Baga Bag insgw] (Sôw p&T 30 pr)*

Final

muqaw gij ri j l Aor Coty sühbj wlo: kl Sühldl

-s. srijlq is6*

is#Kø kw BurqlX sákiaq, dšw Dm-
Aor murvqw kl røndu-Ai^aqlX kbwinXø-kw
eiqhvs hYij skw aduhrxw ivSv ptl pr
iml nw AsBv h[eskw j lqw-j vqgw æmwkw
is#K eiqhvs mÿsrihd kl Kbl dlvir hY
j hnk qEkwl In mgI hkthq ævrw %b g[
gäbd is6 j l kydo Cotysühbj wlo:ko ij øbu
dlvir mÿicn idXw gXw Om[

idsbr p[fw mh kl Ai q sdl-mÿsrs w
ndl, jo AEXq qj v[sybh rhl Qd, ko
pur krqysmX muqaw gij ri j l Aor %b g[
gäbd is6 j l kydo Cotysühbj wlo:- bubw
j ævr is6 j l Ev< bubw Pøih is6 j l
Aprl dudl muqaw gij ri j l sihq ibCw gXy
jo bud mÿ Apny purvny n[kr ggU ky s[du
gw KYI clygE[ggU ny Dnkysyen qlnø
ko srihd ky nvib kypis igrI qur krw
idXw[ikly mÿ bny AEXq Tfy bj ~ mÿ en
qlnø-ko k[kr idXw gXw[Aglyidn mgI
slhk AwKy Aor vjlr Kæn ky drbvir mÿ
hij æ hony kw Avdšw smwXw[

dudl mukw Avdšwvd p[kr bubw j ævr
is6 j l Aor bubw Pøih is6 j l nvib ky
drbvir mÿ j w phæ[s[~j šydvlIXmwv donø
g[~spzø-ny j b nvib kysimny isr nhl<
Jkwxw qo drbvir mÿ h[cl mc ge[gäs y
mÿ iql iml wky nvib ny AvgbbU w ho eskw
kvrw p[fw qo g[~spzø-ny Ek hl ávr mÿ
khw "hmurw S[šw isP~ ešvr Aor Apny

ipqw-g[kysimnyhl Jkqw hY iksl AEXicvrl
ky Avgy nhl["AviKrkur nvib v drbvir
anko qrh-qrh ky lB-lw c dny lgy
ikNqug[~spz Afol v Aifg rhkr ešvr-
Bi#q mÿ DXurm'n rhy[esl p[kr lguqur
qln idn qk clqw rhw[

c[ny idn nvib ny Ek ghrl cwl ky
qh q drbvir ky m[š ævr mÿ Ek Cotw-sw
iKVklm[drvuj æ bnvkr lgvw idXw
quik Adr Avgy smX ankw EkEk isr
ávX<hl Jk j wX[g[~spz qo AvDXv[emk
Siv#q ky Dnl Qy esil E allhæyes cwl ko
nkurqy h[Coty drvuj y sy drbvir mÿ p[šw
krqysmX phly Apny p[æ ko Adr kl qrP
rKw Aor isr plCy kl qrP hl qrw h[Aw
, cw rKw[drbvir mÿ Avkr j æ sy p[kr
kr khw "kBl dirXw {ky nhl< kBl pvq
Jky nhl[h mÿ is#K p[w IXurw hY %b g[
g[w IXurw hY"

sBl cwl xAsPI hony pr b[kl wky hky
srihd ky nvib ny g[~spzø-ko ij øbu hl
dlvir mÿ icn dny kw Avdšw jvrl krw
idXw[es pr g[~spzø-ny K[w h[kr khw
"Xh kæ-ne-bvq nhl< h[hmury dudw %b
g[q[bhvd sühb Bl Sühld h[h[Aor
hmury p[j æ %b g[Arjn dy j l Bl[

donø-g[~spzø-ko KVw kr dlvir kl
icn[~kw k[~e[tygwry sy p[~B kr idXw
gXw[donø-g[~spz c[ry pr iSikn l wky

*57-bl, IXU kl w[onl, g[imprw kotw (rij :)

Final

bgŕ Aivcl slnw quny KVy rhy Aŕ eſvr
 kw icqñ krqyrhŕ SmY-SmY bn rhl eŕe
 kl dlvir anky gly qk Aw phael[bubw
 Pqih isŕ j l AwKu my bubw j ævr isŕ j l
 sy Coty Qy Aq: dlvir phly anky gly qk
 Aw geŕ Xh dKkr bubw j ævr isŕ j l bol
 aTyik "muly es buq kw dk ho rhw hYik
 BeXw Avp Coty haqy hky Bl Dm- pr muly
 phly kbwa ho rhyhq j bik AwKu my bVw hany
 ky nuqy kbwa hany kw hk phly myw hŕ"

j b dlvir isr sy , pr j vny l gl qo
 donæ gŕ-spiz bjhŕ kl hml q mydlvir smq
 igr pVŕ donæ mstho kw j ō l vde ny SŕSŕ
 Kl m kr anko Sŕhd kr ful wŕ es Sŕhdq
 vll pivZ Blh pr gŕ^avrw PqihgFæsŕhb
 brw hAw hY jo Coty sŕhb j ævæ kl Amr
 Sŕhd kl gŕ^avrw plkr-plkr kr kh rhw hŕ
 aDir Tŕy bj ~ my kŕl muqw gŕ rl j l

ko j b donæ gŕ-spiz ky kbwa hany kw
 smucvr smwXw gXw qo muqw j l ny eſvr
 kw DmXvnd ikXw ik gŕ-spizænygŕ-prprw
 kw gŕv i^agixiq ikXw hŕ Aq my AwKx bed
 kr vihgŕ kw aŕcŕxw krqy hky muqw
 gŕ rl j l Bl pr l dkgvml hkr Amr ho geŕ

muqw j l Aŕ gŕ-spizæky purn Sŕlr
 kw dŕh-såkv krny ky il E nvib sy j gh
 mvgŕ ge- qo Avdſw hAw ik ij qnl j gh
 cvhE, aqnl j gh pr sony kl mbræ
 ibCŕkr klmq Adw krnl haql, qBl mj ō l
 iml skql hY ANXŌw nhŕ gŕ ky syk
 tofrml ny sony kl mbræ ibCŕkr j æln
 kl klmq Adw kr dl Aŕ qŕpScŕq is#K
 prprvŕvŕ dŕh-såkv ikXw gXwŕ vhw
 Ejqhwisk gŕ^avrw sŕhb j æls }p brw hAw
 hY jo gŕ^avrw PqihgFæsŕhb sy kŕC dŕl
 pr iåŕiq hŕ



Final

vihgŕ sy j vny l ŕl nhk hmy

(p:ŕ 28 kw Sŕw)

*inrBa BE nink Ba imitAw
 hir pieAo pŕŕgŕ] (p^ow 1210)*

Aq myvh Sŕhdq pw gXŕ pr mŕmŕw ny
 aNhy bihsq kl sŕ ky AmzXw pr bil w
 il Xwŕ donæ sŕhb j ævæ Amr ho geŕ

smX sbkl prl@w l qŕw rhqw hŕ jo
 smX ky Anŕp cl qy hŕ sc ky il E KVy
 hany kl smŌX~ rKqw hY Aŕ pr mŕmŕw pr
 Apny Avp ko smipe krny sy nhk clkqw
 vhl Dm-kw ræk haqy hYAŕ Avnyvll ysmX
 kl idSŕw qX krqw hŕ is#K eiqhŕs hl v#q
 kl ksŌtl kw eiqhŕs hY Aŕ sŕhb j ævæ

j ævr isŕ j l v sŕhb j ævæ Pqih isŕ j l
 es eiqhŕs kl rŌm mlvr hŕ:

*j æl j æq j gŕe dlvr bil Awŕ
 cdn visu invisu vxmspiq Pŕl Awŕ
 slŕv slŕl sj ægu izbxŕl cvl Awŕ
 pvxŕl pvxŕl sme Arhdu Bil Awŕ*

(vir 22:8)

Apny Avp ko imtŕkr dŕbræ kl rŕh ko
 rŌm kr dŕw Apnl sŕsæko rdk kr dŕbræ
 kl sŕs ko cl qy rKrw hl gŕis#Kl hŕ



Bue~j lvn is&

-fWkSmir is& 'nt'*

Xh gv~ kysuon khw il Kw pFæ sunw AOr smuXw jw skqw hYik is#K p&u myEpy Anx Subvtr Xo©w hE h& ij Nhoay Kul sw p&u kl cF&ll klw ky iE smp&u-Bw sy in:áv&u- Bwruw sy kum ikXw hY ANXw, ADm-; AEXucir, Asmruqw ky iv{© jUqy hE Suhl& dl h[Epyhl Ek mhun is#K Subvtr Bue~j lvn is& hE h& 'r&ryt& gw kw by&v kw gOrvSml l pd &v&q krnyvul yBue~j lvn is& j&u id&ll sy %& gw q& bhvdr s&hb kw pu&n S&S& %& Andp&r s&hb ph&u&ny v&ll Gtnw kw sbko pqw hY pr&u ke- l&g Xh nhk&jv&ny ik Bue~j lvn is& Am&e-p&u&n kr is& áv}p my&sj gE Q&u&q&u&w Bue~j lvn is& sy Bue~j lvn is& bn gE Q&u& is#K p&u ky es mhun Subvtr ny phly B&g&v&ll ky X&© my& iPr %& Andp&r s&hb ky X&© my& B&u&g il Xw Ev<A&e my&sr&sw ndl p&u&r kr cmk&Or s&hb ph&u&ny smX p&u&C&w kr rhl m&g&l sy&w ky hml y kw {K m&v&ny hE Suhl& ho gE[

Bue~j lvn is& j&u kw jNm ip&u&w %& s&v&nd ky g&h my&mu&ny &nyo kl k&K sy5 isq&er, sn 1649 e- ko %& ptnw s&hb (ib&u&r) my& h&v&ll vhl<pr hl vy X&w hE AOr q& clv&ny G&v&sv&rl krny kl&q&n krny sl&Kw q&u&w X&© krny kw k&v&ll &v&q ikX&u& Bue~j lvn is& j&u kw p&u&v&u&r gw-Gr ky&u&iq inf&u&v&u&n

v smip&e Q&u& Bue~s&hb nvm p&u&S&hb %& gw q& bhvdr s&hb ky An&NX %&v&ll u Q&u& j&u nvm p&u&S&hb %& Andp&r s&hb sy p&u&v&u& kl l&bl X&wZ&w krqy hE id&ll kl Aor rv&u&w hE, qb anky s&v&ll is#K&e my& Bue~j lvn is& j&u Bl S&u&v&ll Q&u& rv&u&ny my& m&g&l &ny %& gw q& bhvdr s&hb ko ig&rl&u&r kr il Xw AOr a&N&h& k&C smX ky iE pit&X&w ky inkt bhvdr g&f&ky dg- my& k&ll krky r&Kw g&X&u& gw s&hb nys&v&ll my& cl rhl is#K s&g& ko v&u&ps Bj id&u&v&ll gw j&u ko Bue~m&ld&u&s j&u, Bue~ id&u&v&ll j&u AOr Bue~sqld&u&s j&u sih& id&ll l&v&w g&X&u&[

Y&v v j&u&v&ll m&g&l sr&ku&r ny Bue~m&ld&u&s j&u, Bue~ id&u&v&ll j&u q&u&w Bue~sqld&u&s j&u ko Suhl& krny ky b&v&d 11 nv&er, 1675 e- ko %& gw q& bhvdr s&hb ko id&ll ky&v&v&ll cl&K my& Suhl& kr id&u&v&ll Xh d&u&hr kw smX Q&u& gw j&u kw S&u&v&ll D&v& sy A&lg krnyv&ll yj&v&ll v&ll kw nvm j&u l&v&ll &v&ll (inv&v&ll sm&v&v&ll) Q&u&[

Xh sr&ku&rl AEXucir d&K&r l&g&e my& k&h&ru&m mc g&X&u& l&g& Z&v&h-Z&v&h kr aT[sr&ku&r ny S&u&hr Br my& iF&e&u&w ipt&v&w id&u&v&ll Q&u& ik gw j&u kl m&e d&h kys&v&ll Xid k&e-hm&dd&ll-j&v&u&E&u&w ask&w Aj&u&n bur&w h&g&v&ll l&g& bh&q EX&v&ll BX&Bl&q ho gE, l&j&kn in&BX, bhvdr, Subvtr Bue~j lvn is& j&u nhk&f&ry[Bue~

*bl-E#s 925, mh&v&ll w sq&K&pr&u& h&v&v&ll&u&v&ll r&f, j&u l&v&ll-144004, P&u&n : 98722-54990

Final

j ʔw j l ny hktbq kl AnKæ: mʔ Dm̩ Jkæq
hE %b gE qy bhvdr swhb kw pivZ SntSw
sMmnpWk aTm il Xw qOm bvgpq (b^gpÆ)
kl qrp bʔt ky iknvyiknvy Xmmw ndl
pur kr %b Andpʔr swhb l y gE[

Bve- l #kl Swh Ūxʔvrl Om̩ alhæy
Apnl bl gwVXæ ky Bʔh-jw mʔ srkʔrl
sʔæw-kimXæ ko Pʔukr gE j l kw pivZ
Dm̩ aTʔkr Ek bl gwVl mʔ iCpʔkr rK
il Xw[Bve- l #kl Swh pivZ Dm̩ ko Apny
Gr mʔ l y gE Aʔr pivZ Dm̩ sihq ApnyGr
ko Aiʔn Bʔt kr idXw[es qrh gE j l
ky sMmʔn ko Tʔ n phænydl Aʔr Swr
mcw idXw ik mʔyGr ko Aug l g ge-h[

j b Bve-j ʔw j l %b Andpʔr swhb
phæy qb %b gE gæbd isE j l ny Apny
ipqw j l kw pivZ SntSw dʔKkr Bve-j ʔw j l
ko Apnygl y sy l gw il Xw Aʔr aNʔxʔræʔw
gE kw bʔw kw Awʔvʔvʔl idXw[as idn ky
bʔd Bve-j ʔw j l dSʔm pʔqSwh kypʔs %b
Andpʔr swhb mʔ rhny l g[

sn 1699 e- mʔ vʔvʔkl ky Avsr pr
%b Andpʔr swhb mʔ dSʔmʔw ipqw j l ny
Kw sw pæw kl sij nw kl Aʔr Amq Ckʔkr
is#Kæ ko isE sj wXw[Bve-j ʔw j l ny Bl
Amq-pʔm ikXw qOm Bve-j ʔw j l sy Bve-
j l vn isE bn gE[


sn 1701 e- mʔ mg l æ Aʔr phv l ihdU
Smskæ ny iml kr %b Andpʔr swhb pr
hml w kr idXw[hml w ræ mʔ idʔ l l sy Ave-
mg il Xw Pʔj qOm l uʔr v srihd ky
sbʔvʔræ kl Pʔj ky Al w w bveBmʔr ky ihdU
Smskæ kl Pʔj Swm l Om̩[dʔmʔn slhkæ
kl Apʔr s\$Xw kymkʔv l y mʔ bhq km s\$Xw

mʔ hany ky bʔw j l isE Sntvʔr v Xæw Xæ
kymæy pr hʔs l y v j Èæy kysʔvʔv ftyrh[
enmʔ Bve-j l vn isE Bl Swm l Om̩[1704
e- mʔ %b gE gæbd isE j l ny Apny isEæ
ky Augʔr pr %b Andpʔr swhb kw dg-
Cævny kw inxw il Xw[

%b Andpʔr swhb syktæ kr %b gE
gæbd isE j l srsʔw ndl ko pur kr rhy
Om̩ qBl p l Cy sy Aw rhl mg l syw ny isEæ
pr hml w kr idXw[swhbj æw bʔw Aj l q
isE j l ky sʔvʔv iml kr mg l æ ky hml y kw
j vʔb dʔy hE Bve-j l vn isE Sntvʔd æw
kr gE[Bve-j l vn isE ny Apnl j w pr
Kʔ kr mg l æ ko Augy bFæy sy rdky rKw
ijssy gE j l ANX isEæ sihq sʔiæq
cmkʔr kl gFæ qk phæ gE[

Bve-j l vn isE kl Sntvʔd kysbæw mʔ
kiv Bve-sæqK isE ny il Kw hY:

*j l vn isE smʔ igry siB æw dXo gur ky
pr pʔka[*

Bve-j l vn isE æw gE-Gr ky æiq
dSʔm l gXl sçcl %æw intTʔw AwʔOm̩ Aʔr
Kw sw pæw kw prcm l hrny hʔu dl ge-
l vʔvʔv l kʔvʔl ko eiqhʔs mʔ sdV Xw rKw
j vEgw[is#K gE swhbʔn ky æiq anky
smpæw syw sMmʔn, ivSʔvʔs ko kBl Bl
Bl wXw nhl<j w skq[ankl mhʔn kʔvʔl
hmʔr l Awnyvʔl l plifæ ko æjʔq v æsʔvʔh
krq l rhy; hʔs l y v j Èæw Aæ-j æw kl
mSʔm j gwE rKʔl[

Final

bgI vdsW ky gU^arvw svhbvn

-fW }p is6*

ivSv mXS^{EX}-Dm-kw ^aciv-^asiv krny h^ugU svhbvn nyd^{sv}-ivd^{sv} kyAl g-Al g Bug^a mX l bl XvZvE< klE j hvk j hvk %^l gU nvnk svhb gE vh ^aOm n p^l nX^oX ho gXv phly ^aOm IX irvIXql s^gq, iPr DmSvnl vE< A^or bvd mX gU^arvw svhbvn ^aOm p^q ho gE[%^l gU nvnk svhb A^or %^l gU q^g bhvd svhb nyBvq BUK^f kw Brp^t B^lxw ikXv ijs kvrxw Bvq Br mX gU svhbvn sy sb^ldv^q ^aOm n^a pr gU^arvw svhbvn s^{dv}vBq hE gU^arvw svhbvn is#Kl kl j lv n-Dvrv hE d^{sv}-ivd^{sv} kyAl g-Al g Bug^a mX gU-Gr ky %^ov^l A^o ny Avl ISvn emvq^x brvkl^r bhq svrl j ^aln-j vKdv^x A^or klmql v^aqE<gU-Gr ko Aipe kr gU-Gr kl b^ls^{dv}sv^a ky p^vZ bny

1947 e.-mX d^{sv} kw ivBvj n hany sy is#K^a kw bhq svrv jvnl A^or mvl nksvn hAv ij d-jvn sy IXvry gU^arvw- gU^omm p^l syibCv gE[Bvq-pik^aqvn kw ivBvj n hany sy l gBg 178 Ejqvsk gU^arvw svhbvn p^lik^aqvn vlv BUK^f mX rh gE[gU^arvw svhb sy sb^ldv^q kv^o {pE kl j ^aln-j vKdv l wvrs hany ky kvrxw l ^anykl^l j ^akr il E[emvq^akl syw-sBvl n hany ky kvrxw vy Bl j j f ho geE

1971 e.- ky Bvq-pik^aqvn X^o ky

smX bgI vdsW Aⁱaq^{Ev} mX AvKv[Bvq-pik^aqvn-bgI vdsW ky ivBvj n ky bhq-sy BXvnk nqlj yinkly ij nm^{ys}is#K^aanky Ejqvsk gU^arvw svhbvn ky dSv A^or syw-sBvl syvicq h^ow sbsydKdvkl Qm[gU^arvw svhbvn ky dSv kl eCw is#K^a ^arvw ivSv Br mX kl jvql Ardv kw ih^asv bn geE bgI vdsW Aⁱaq^{Ev} mX Avn^{ys}is#K^a kw iPr bVw nksvn hAv ij ssv bhq-sy (lgBg 35) Ejqvsk gU^arvw svhbvn bgI vdsW mX rh gE[

s. bcn is6 srl ky An^{sv} %^l gU hirg^{bd} svhb nyj hvglrvd (inkt Fvkl) kyinvsl Bv^e-Al m^aq j l ko bgvl, ibhv A^or avlsv ^az kw msd inX^q ikXv %^l gU nvnk svhb kl crxv-^ap^{sv}-^av^lq sbvnl Dvql kl Koj krky Bv^e-Al m^aq j l ny AKvW nvnkSvhl nvn kl m^ll (^aciv-ky) ^aOm p^q kl, j o nvnk inmt p^l kl inmt ivcivDvrv kw ^aciv-^asiv krny l gl[mgl A^or Ag^l ^arvEX kysmX Xh ^az bhq hl ivkisq A^or ^ais^o hAv[

1971 e.- mX bgI vdsW ^avqZ rvEX bnny ky aprv^q Xhvpr is#K s^aOm A^okl qrP sy Alg-Alg f^lts^{vn} Bvj gE, ij nm^{ys}Ek kw m^lly (lKk ko) ih^asv bnny kw m^lkw imlv[ADX^o mhdX iSvrvixw gU^arvw ^ab^lkl km^ll ^arvw brve-ge-sb-

*m^lX sicv, iSvrvixw gU^arvw ^ab^lkl km^ll, %^l Am^qsr svhb-143006

Final

kmytl mý s. rij dr is& mihqw s. mdn is& bgl, s. inrvl is& j 0h1uk (qln& kwKvirxul sdáX), s. sqnum is& (DinoAv) AOr m& (I&K) d'æp ky Avfr n& 5959 ky AvDnr pr 15 mvc, 2016 e-ko bgl vds& mý iáOiq Ejqhvsk gú^avrw svihbun kl iáOiq Ev<æb&w sy sbid& j w&j æ l ny ky il E gE Oú

vqamn smX mý bgl vds& mý kyl cir hl gú^avrw svihbun h& ij nmý %b gú g&w svihb kw æk&w rgj æw h&w hYAOr gú^avrw svihb kl m&w clql h& enkw ivrxw inlhvns& h&:

1. gú^avrw svihb n&nk Svihl, F&kw
2. gú^avrw svihb sqq tol w bgl w b&j æ, F&kw
3. gú^avrw svihb is#K A&tyt t&l, c&k b&j æ, ic&w&g
4. gú^avrw svihb, m&hn is&

1. gú^avrw svihb n&nk Svihl F&kw : F&kw bgl vds& kw æmk Svhr AOr r&j D&nl h& F&kw ko %b gú n&nk svihb AOr %b gú q& bhvdr svihb kw crxw-ápS&w-æv&q krny kw s&w&X æv&q h& %b gú n&nk svihb 1507-08 e-q&w %b gú q& bhvdr svihb 1666-68 e-mý F&kw AvE Oú

Xh gú^avrw svihb gú n&nk svihb kw crxw-ápS&w es æv&q shv&nl Dirql pr iáOiq h& es pivZ Dirql pr hl F&kw Xlhvist&l á&w&mq kl ge-h& ijs k&rxw bh&q s&rl j æln Xlhvist&l k&ps mý Aw ge-h& kyl 140 EkV hl j æln pr gú^avrw svihb s&w&Bq h& es gú^avrw svihb kw phl w n&w 'crxw pv&kw Oú

Xh gú^avrw svihb %b gú n&nk svihb AOr B&e- mrd&rw j l kl F&kw-X&wZ&w sy sbid& h&

%b gú n&nk svihb kl crxw-ápS&w-æv&q shv&nl Dirql pr phly adv&sl B&e-n&E&w nybg&w l is#K&kl sh&w&w sy X&wD&v&rl á&w&w kw inm&w&w kr&v&w&w æk&w&w-á&w&w kl pi&scm id&w mý Ek Cotw-s&w sr&vr AOr nj æ&k Ek b&w l l Bl Oú gú^avrw svihb kl emv&rq, inv&is (sr&w&K) Av&w m&w&w ky p&w sy sq&w&w nk h& n&nk Svihl AK&w/sy eskw n&w gú^avrw (svihb) n&nk Svihl, F&kw æis© h&w

pv&ka&w&w sr&kw ky smX (1947-1971 e) es á&w&w pr j ærn k&lj æ&ik E gE es pivZ á&w&w pr kv&bj æ&ony&w&w il E bh&q-sy l g&æ ny X&E&n ikE, pr&w gú^a-tmpw s&kw sb b&kw gE m&h&q iz&v&w&w d&w&w d&w&w-iv&w&w n ky bud ql&w-X&wZ&w pr cly gE ankl g&th&w&w æl mý b&w&w svrn is& ap-s&w&w is& ny sy&w s&w&w l l iPr gú-Gr kl sr&w&w ky il E i&w&w&w&w gú^avrw æb&w&w kmytl, %b Am&sr svihb ky p&w&w dr&w&w&w kl ge& Ag&w&w, 1956 e-mý m&w&w&w&w q&w&w is&, ADX&w i&w&w&w&w gú^avrw æb&w&w kmytl ny Ek m&K&w&w&w&w do %b&w&w&w&w ky h&w&w B&j w

æis© ei&hv&w&w&w f&w&w&w&w&w&w is& ky An&w&w %b gú n&nk svihb æv&w&w b&w&w&w g&w&w k&w&w&w sr&vr AOr v&w&w pr hr s&w l gny&w&w w s&w&w&w mý w 1959 e-qk j&w&w O&w pr&w 1960 e-mý sr&w&w el&w&w&w sr&kw ny Apny k&lj æ mý ly il X&w 1960-61 e-mý pv&ka&w&w&w sr&kw kl qrP sy F&kw Xlhvist&l

Final

Final

ky@Z ko bFenykyilE g{^arw svihb kl j æln AidigRw krny kw h#m jwrl ikXw gXw[bwbw svrn is& nyes h#m kyiv{© Fukw kl Advl q m#mkddmw dj -krw idXw prqu Advl q ny mk'mw Kirj kr idXw[bwbw svrn is& ny, prl Advl q m#mk'mw duKr ikXw[16 me- 1966 e- ko Apli mj,t kr II[14 idsbr, 1971 e- ko vXov® bwbw svrn is& AOr asky Ek mslmwn svhl ko gol l mvr kr Svhd kr idXw jo amRBr g{^-Gr kl j æln-jwkdvd kyilE IVqy rhy Q[

bglvdšw bnnykyaprvaq 31 idsbr, 1971 e- ko phll bwr qKq %b hirmdr jl, ptnw svihb AOr iSvromixw g{^arw æbBak kmjtl, %b Amqsr svihb kl qrP sy fptšw Bjw gXw[2 jnvrl, 1972 e- ko phll bwr g{^arw svihb nvnkSvhl, Fukw m#%b g{^ gBw svihb kw ækšw ikXw gXw ij sm#K sqq ky Alww ihdUAOr mslmwn Bl Svml hE[inSvwn svihb JulwXw gXw[avq: kul 9 bjysXd njw[l ealvm kuXkurl ruttpiq Kul g{^arw svihb m#apiáQq hE AOr is#Kæ ko Brøsw idXw ik bglvdšw m# is#Kæ ky Dvimk áQmn sri@q rhy[srkur hr qrh kw shXog dgl[pvikáqvn-bglvdšw ky ivBwj n ky bud 2 jnvrl, 1972 e- ko qb Xh g{^arw svihb dSvæ kyilE Kolw gXw j b is#K imSvwn s. Bug is&, spvdk, 'is#K rliv, ' kynyjæv m#bglvdšw phicw[

vPd kl kuXvhl ko Úxhvirk }p dnykyilE 13 isqbr, 1973 e- ko id011

m#iSvromixw g{^arw æbBak kmjtl, %b Amqsr svihb kl qrP sy is#K æiqiniDwKæ kl mlitg bilve-ge-ij skl ADX@qw j EOnykr gurcrn is& thVw ny kl[es mlitg m# bglvdšw g{^arw mhj m#t baf- brwXw gXw ij skyADX@w kl syw kyilE s. igAvn is& schpvl ko (jo piScml begvl kytišpot-mZl Q) AOr s. Bug is& (kftn) is#K k0crl s#r, kl kÁw ko mhusicv cmw gXw[iSvromixw g{^arw æbBak kmjtl, %b Amqsr svihb kl qrP sy 25 hjw {pE svlvnw shuXqw Bj l juql rhl[g{^arw svihb kl emvraq 30x30 Pæ kl h[bühr brvmdw brw hAw h[1988-89 e- m#g{^-Gr kl ihPwj q kyilE bührl brvmdw qXur ikXw gXw ij skl syw dšw-ivdšw kl is#K sqq ny s. hrbAq is& Ave- E. Es. kl æyxw AOr n#jæv m#kl[glød pr svhrl rø ikXw hAw h[avšw avr piScml idSvwn m# nll Kyw svk pr h[pvk- m#bhq sår P0 -p0y hE

bglvdšw g{^arw baf- bnny pr Bue-krqur is& ny gBtl is& kl syw sBvl I[Ab Bue- ipAvrw is& m\$X gBtl kl syw shXogl is&ækysvDw inBw rhyhE kur-syw vvl ybwbw s#Kw is& srhvl l vvl y^arw sqq ky shXog syirhuXsvl kmry AOr lgr hvl qvmlr ikXw gXw h[Ek Koj k# Bl áQmipq ikXw gXw h[ijs smX hmny g{^arw svihb nvnkSvhl, Fukw ky dSvæ ikE, as smX %b g{^ gBw svihb kl puvqn háqil iKq blV kl syw-sBvl nE isry sy kl jw rhl Q[lgr kw æbBw bhq K0st0q h[kyl kurður-ÚXupvr kyilE bhq QwVy

is#K vhuK bsqy h# AOr syw-sBul my
shXagl h# hr sul %b gul nunk suth
ky #kubw pv~ AOr Kul sw jI ky swj nw
idvs kysmX ivSujw gumiq smvgm haqyh#
d#u-ivd#w sy sqq huj #el Brql h# hr
Sujvur C#l vuly idn BI ivSujw dlvn
sj qw h# bgl vdw gul^avrw mhj m# bof~kw
kuxul X BI gul^avrw suth nunkSuthl, Fukw
m#hl h#

2. gul^avrw suth sqq talw bglw bijur,
Fukw: Xh gul^avrw suth %b gul qg bhadr
suth kl Avsm, bgul Ejghisk XuZw sy
sbidq h# Xh pivZ Ejghisk #Qnn Fukw
Sthr ky drimXin, ngr ingm kuxul X ky
sumny bglw bijur m#14 sas-dus gll m#
sbidBq h# ihel kl cldr %b gul qg bhadr
suth Bue-bulvkl dus kyGr ThryQul Bue-
bulvkl dus, jo gul-Gr kw msd Qw kl
bijg- muq^avrw Apny h#Qw sy qXur ikXw
colw gul jI ny #vklur ikXul gul jI kl
Xul ko smipeq Gr ko gul^avrw suth kw }p
idXw gXul es gul-Gr m#%b gul g#w suth
ky #vcln puvn #v}p sri@q h# %b gul
qg bhadr suth kw puvnw icZ, kC
hkmnmy sBul y h# h#

%b gul qg bhadr suth nyes #Qnn
pr (1666-68 e) do vtu-ky l gBg invns
ikXul Xhukgul jI ko %b gul gabel is# jI
ky jNm lny kl K#r imll gul jI ky
invns kysmX es #Qnn ko 'hjtl sqq'
Xw 'hrl Gr' khw juq^aw Qw bhq QwVI-sI
jgh kyl ds mrl y (250 gj) h# gul^avrw
suth kl emurq do-mij lw h# gul^avrw
suth kyinkt Fyh# ih#sykl nly bhq

mj btl h# %b gul qg bhadr suth Xhuk
k#PI l b# smX Thry bhq-sI sqq rj #w
jWql, kQw-klq# kw #vth clqw esil E
eskw nvm gul^avrw suth sqq talw #is©
ho gXul

es Ejghisk gul^avrw suth m# kC
h#qil iKq puvn #v}p mQ d h# ij nm#sy
Ek pr %b gul gabel is# jI kyd#qKq h#
msd bulvkl dus kl muq nyiksl msI m#n
msi#vr sy%b gul qg bhadr suth kw icZ
qXur krulw jo j j #l hul q m# Ab
nunkSuthl Fukw m#mQ d h# kC puvn
hkmnmyiml qh# ij nm#syEk fWg#w is#
ny Aprl p#qk 'hkmnmy qy inSwn' m#
Aikq ikXw h#

Cotysy gul-Gr ky s#w kC irhuKul
mkun h# ij n pr puvnyikruXulur kuibj #
h# gul-Gr ky kC mkun #m#ihel puvnw #
kw klj # h# es gul-Gr ko do qrP gll
l gq h# gul^avrw suth kl emurq buhr
sy Cotl, salr AOr mj btl idKve- dyl h#
prques smX #kubw-#Qnn kl hul q K#q
h# 1895 e.-sy1939 e.-qk Bue- rnm is#
g#l is# ky }p m#syw krqy rh# iPr
anky paqy fW ikrpul is# g#l is# kl
syw krqy rh# ankl g#huj #el m#ankl
m#muq^aw ken dyl syw krql rhl# ij nko
'isKy muk (is#K# kl muq^a) khw juq^aw
Qw hul vqvSw muq^aw ken dyl ko Xh gul-
Gr CdV kr juvw pVw 24 idsbr,
1971 e.-ko e.-Em. E. kyispuhl rij dr is#
ko es gul-Gr ky bury m#pqw clw qo
Xlht vnl #nyaskl fXtl syw-sBul ky
il E l gw dl Xlht qbdll hany qk vh

Final

syw krqw rhul asky bud qKæ % hirmdr jl, ptnw svihb sy fptšun pr gbl is& inX#q ikXw gXw Gnl miäl m Avbudl mÿ iá0nq es gú-Gr kl emvraq Káqw hul q mÿ hÿ ijs smX hmny dSwa ikE, Cq igrny vml Qnl

gú^avrvw svihb kl emvraq pñl qrh sy j j f ho ckl hÿ % gú gblw svihb ky ækvšw kl mXvdw roj æw hqñ hÿ en gú^avrvw svihbvn kl syw-sBul Ab bgldšw gú^avrvw mhj mÿ baf-kr rhw hÿ ij snykC gbl is& AOr syvdur rKy hE hÿ bñw s#Kw is& srhwl vml y esmÿ shXqñ hÿ gú^avrvw svihb sqq tolw Fvkw Sühr mÿ dšrw bVw gú-Gr hÿ

3. gú^avrvw svihb is#K Aátjt tñl, cök buj æ, icÆvgv (Chitagong) : Fvkw sy lgBg svfæqñ s0 iklmltr dñ icÆvgv Sühr mÿ gú nunk Aátjt gú^avrvw svihb sšwBq hÿ eskl emvraq pñvqñ is#K Bvn-kl w-inmuvw kyAnsür bñl hÿ emvraq mj bñ hÿ Xh pivZ á0mn bgldšw kl æmk bdrgh krnpvl sy 20 iklmltr kl dñl pr iá0nq hÿ 'pñvqñ j Nm suKI' ky Ek hvul y ky Ansür % gú nunk svihb icÆvgv (bgldšw) j gq-a^ovrvw hÿ 1508 e.-mÿ cök buj æ kl es Dñqñ pr phæyQñ bFægrl krnyvml y Bue-Jf w num ky ÚXi#q syimlÿ asnygú j l kl X0wšw#X syw kl gú j l nyapdšw idXw ik ij snyApñl mno-kumnuAæ pr kubl pw il Xw j o Ahkur sy rihq j lvn ÚXqñ kr skqw hÿ asy hl prmvæmw ky Aiáqév kw zun ho skqw hÿ gú j l nyBue-Jf w j l ko el vkykw æcirk

inX#q ikXw as smX rvj w s0r sy rvÈX krqw Qnl gú j l kl mihmw sm kr vh Bl gú-dSwa ky il E AvXw AOr klmqñ váqñ<gú j l ko Bñ kl, j o gú j l nyBue-Jf w j l ky ^avrvw sqq mÿ ivqñ kr dlÿ is#K sqq nygú j l ky crxw-ápSw-ky á0mn pr gú^avrvw svihb kw inmuvw-kuX-krvXw Xh gú-Gr cök buj æ, icÆvgv Sühr ky mDX mÿ iá0nq hÿ ævcln drvuj æky , pr pÈOr kl iSul w pr Sñd akry hÿ- "gú nunk iblifg Pñæšun lf bue-ky sl. fl. e.- sl. Es. #XU sl. Ave.- sl. sl. e.- kimsünr AWP icÆvva 07-11-19"

mšX drvuj æky Adr ævšw krqy hl Kul w Augñ hÿ bhq-sy Kj tæ ky pÿ hÿ Ek qrP lgBg 50x35 Pt j gh mÿ gú^avrvw svihb kl emvraq hÿ emvraq bhq pñvnl AOr sñvqñ hÿ pñvnm mÿ fñt vml w brvmdw hÿ ækvšw-á0mn ky sumny Ek bhq hl pñvqñ kAvksñvqñ hÿ ij sky bñry mÿ khw juqñ hÿ ik % gú nunk svihb nyeko KulvXw Qnl sñw hl kC irhúSul kmry hÿ ij n pr kC pñvrv kvibj æ hÿ es gú-Gr ky num kvPI j æln-jvXvñl Qnl, j o Bue- mñn is& dlvñ icÆvgv, invñl ptnw svihb ny lgvve- Qnl, prqu Ab sb iqqr-ibqr ho cök hÿ 1920 e.- qk kul l dñs mhq kvibj æ Qnl askl mÈXw ky bud ij æw j j ny 11-sdäXIX kmÿ l bñw dlÿ

1939 e.- mÿ es gú^avrvw svihb kl æbñk kmÿ l bñl qo sicv s. gurbKSw is& nyEk Pñl srdw Bue-sdr is& ko gbl is& kl syw s0l 1951 e.-mÿ kmÿ l bdll

Final

qo Bue-sdr is& ko kmytI kw sdax brw
 il Xw gXw[1961 e.-mX Bue-sdr is& Akw
 aQmn kr gE[anky bud mve-igAnsrl
 dyl ivDnw Bue-sdr is& syw-sBwl krql
 rhl[1971 e.-mX bgI vdsW bnny pr es
 gE-Gr ko AndKw ikXw gXw[jnvrl,
 1972 e.-sy es gE-Gr kl syw-sBwl
 bgI vdsW gE^{awr}w mhyj mxt bof-bubw s#Kw
 is& srhwl I vly kyshXog sykr rhw h[
 E. bl. Em. mba`ln cDvrl, jo icAengv ky
 17 vtu-qk mXr rhy hX ny bhq {ic ky
 svDw icAengv mX is#Kx kl kmytI aQmpq
 krwv dl h[roj wew % gE gDw svhb kw
 akvDw krnykyil E gDw is& AOr rvgI is&
 syw krqy hX

4. gE^{awr}w svhb, mhn is& : Fukw sy
 IgBg 160 ikl mltr dt mhn is& ij zymX
 Bl % gE nwk svhb sy sbidq Ek
 Ejghisk aQmn h[es gE-Gr kl emvq
 1945 e.-mX kw I midr kyinkt s. mhn
 is& ngr ky is#Kx kl qrP sy qmlr kl
 ge-AOr Bue-hlrw is& ko mX syvdvrl kl
 syw sDl[1947 e.-mX Burq-prikáqv-
 ivBuj n hany ky kurxw svry is#K
 pirvvr mhn is& ngr ko hmsw kyil E Cdv AvE[
 Xhuk akvDw kl syw qo haql h[praugE^{awr}w
 svhb nummZ hl h[gE^{awr}w svhb sy
 sbidq mkvno-pr ihlUpirvvr kw klj w h[
 es Svr mX EXvdvqr j ns\$Xw ihlAokI h[
 abDw seqdvj nk nhl-h[kyI Ek hl gDw
 is& h[

vqmw smX mX bgI vdsW ky gE^{awr}w
 svhbwn kl syw-sBwl kur-syw vly
 bubw s#Kw is& srhwl I vly gE^{awr}w

mhyj mxt bof-bgI vdsW ky shXog sy kr
 rhy hX mX kw kw X gE^{awr}w svhb
 nwk Svhl, Fukw mX h[en gE-Gr kw
 abDw krnyvvl I kmytI kw amK es smX
 bE Dim-sy sbidq AOr mhusicv ihlU Dim-
 sy sbidq h[

apr#q cur gE-Gr kw roj wew kl
 mXvdw inrqr cl rhl h[gE^{awr}w svhb
 nwk Svhl Fukw mX kvPI kum kur-syw ky
 mDxm sy hE hX gE^{awr}w svhb seqq tolw
 kl emvq eqnl Káqv hYik Fukw kl ngr
 ingm kl qrP syesko qd dnykynats
 iml cky hX es aQmn kl qvq kur-syw
 hwl cwhE[ivSv Br mX bs rhl is#K
 seqq ko en aQmnokydSv m krnykw IvB
 vlv krnw cwhE[

bgI vdsW ky Ejghisk gE^{awr}w svhbwn
 ky bury mX AOr EXvdw jvkvrl I ny kyil E
 s. Bvg is& (spdk, is#K rliv,) kl
 páqk AOr s. bcn is& srl kl páqk
 (pj vbl) 'bgI vdsW mX idq Ejghisk gE^{awr}w
 kw sialq eiqhvs' IvB ad hX sbsy vrvBk
 jvkvrl fW qrl acn is& kl páqk mX sy
 vlv haql hY jo allhacy 1956 e.-mX dSv
 krqy smX il Kl Qd[



Final

knwfw kl rvi nliq mꝯprcm I hrny vul y s. j gmlq is&

*-fw graqj is& Tikrlvul w**

knwfw mꝯ s. j gmlq is& ky NXU fnoYjtk pwtl- ky nꝯw cny jvny kw smucur j hꝯAqrwt&X áqr kl rvi nliq mꝯ is#K kOn kyilE min-slvn vnl l buq hꝯ vhl<mul vw apꝯZ ky&is© gwꝯ Tikrlvul w ky snhrl Aqrꝯ mꝯ akry hꝯ gOrvmXI eiqhvs mꝯnXw ADXw j d/nyvul w hꝯ Aip s. syw is& Tikrlvul w kyccryBie-klqvn hlrw is& (piz s. inhul is&) ky piz Qmꝯgvr SimSiv is& ky pꝯqy hꝯ Avꝯkyipqw fWjgqrn is& knwfw clygE Qmꝯ Avꝯ vhw ky hl j Nmply AOr gꝯt hꝯ Xhw ivSivw buq Xh hꝯ ik Svhd s. syw is& Tikrlvul w pr mhvrj w pitXul w kl qrP sy Akul dl kl qk tksul l 'kul dsqur' aqr dnykyilE j Om ikXw j vꝯw rhw prequr sdrir j l Avikr qk Apny inScX pr Atl rhꝯ Avj ankyv&w mꝯs. j gmlq is& nyAtl rh kr plw gwis#Kl áv}p mꝯAqrwt&X áqr pr num kmw hꝯ Xh anky pd-iclhꝯpr cl ny kl qvj le imsul hꝯ Agr gwꝯ Tikrlvul w kl Eiqhvisk pꝯTBln kl buq kryqo ij æXoX hꝯik Xhw imsl kul mꝯrvnb kpt is& nyEk pVw-áQm ky }p mꝯes gwꝯ mꝯThrw ikXw Qm AOr sáQmpk irXvsq pitXul w bvbw Avl w is& ko pirvir sihq Amq CkXw Qmꝯ dbrw Xh hꝯik &is© is#K ivꝯvn zunl Siv is& qQm gdr I hr ky&is© gdrl s. nrXw

is& kw Xh pꝯk gwꝯ hꝯ kumꝯgvtvnu} j hvj ækymesviPrꝯmꝯcur mesviPr s. ikSvn is&, s. bcn is&, s. edr is& AOr s. cdw is& Tikrlvul w ky Qmꝯ

38 vꝯX Aivvvhq nQj vrn s. j gmlq is& ky jhn mꝯ mnrviX AOr rwt&X AiDkvrꝯ ky &iq j vꝯq Ev<vniq ky ilE s&hw kl icgurl anky sPI rvi nliqk jlvn kw &mk ihásw bn ge- hꝯ knwfw ky AotvirXo rEX kl rvi nliq mꝯsy aBry s. j gmlq is& ky rvi nliqk jlvn kw AvrB Bl vhw ky smty mhOl vul y nsl l BqBw ky mnrviX smꝯq ko cot mnrny vul y GitXw rvXy ij smꝯenko 'Btl cmVI' num sy bil vXw j vꝯw Qmꝯ ky &iqYm ky }p mꝯ hꝯAvꝯ qEpScvq ellhꝯay inScX ikXw ik rvi nliqk qꝯZ mꝯkbl kr rvi nliq ky Siv AOr mnrv-kOxwukurl Bwꝯkl &iqiniDvq kl jvXꝯ svw hl enky is#Kl ávBw AOr s&q ky svw mkMm l &iqb©qw Bl &kt hꝯ, j b ellhꝯay rvi nliq mꝯAvny ky bvy mꝯ Apny dáqꝯkl sl v l qo Ek nyenko enky dꝯv y Kul dlFle AOr , pr sy™pꝯkw phnny ky bvy mꝯYmSw AvDvirk Fg vul l dsqur sjvny dlFle bvbny AOr ™pꝯkw , pr sy n sjvny kl nslhꝯ dl, qo Avpny dhrwXw ik mꝯesl hbhUáv}p mꝯhl kumXvb hꝯw AOr kumXvb ky pScvq j b Avꝯkw num knwfw ky 45 átevil Sw is#Kꝯ mꝯ

*shwK &Pꝯr, gꝯf kúid klj AWP is#K átfjæql vꝯl sibq ij æw bitꝯw Pvn : 94638-61316

Final

viqvarxw AOr minv

-s. jl. kyis6*

I gæmæ Dmrxw hY ik Agr sw/n ky phlyidn bvirSw n ho qo sw/w mhlrw sKw hl rhqw h[Xh BI khw juqw hY ik Agr sw/n mæhr rgj ævirSw n ho qo sw/n kuhy kw! viqvarxw AOr j l vixu mæjo pirvqæ hm ipCly do-qln dSukæsy dK rhy h[Xh bhq AdBq j vnl yw is© ho rhw h[Tæ kw m0sm ivl b sy Swj hony l gw h[sw/n kw mhlrw sKw blqny l gw h[sw/wirk qipSw mæiváqur, ^I j SvXrækw ipGlnw smæl qtæ kw A#sr qPvnoæsy iGrnw AOr Bkæp kl dáqk nyhmury KOP mæiváqur ikXw h[Xh sb kC #XæGt rhw h? cihy hr æZ ky mihre-ny Apny Apnyintktw inkul y h[prequ Ek biq minl AOr ávkw kl juql hY ik minv ny Apnl Avik BK AOr j ærq sy Aidik plvur kl Kæqr æmiq kysv0v Epl CVCw kl hY ik iksl n iksl }p mæ eskw ækæp idKve-dæw rhqw h[

Bvraq dšw mæ AOr ivSvhw }p sy p j vb mæ væ Xw j glæ vvl w æZPI nummiz hl rh gXw h[minvIX jlvn kl j ærqæ kl plq-kyil E hr dšw mæ j glæ kw km sy km æZPI 33 æiqSvq cuhE[Bvraq mæ j glæ ky ADln kl æZPI kyl 19 æiqSvq h[p j vb kl hvl q AOr BI bdqr h[rvEX mæ kl æZPI kw kyl 7 æiqSvq æZPI væ Xw Xh kh l æik j glæ ky ADln h[esmæ

vysBI pV Aw juqy h[jo svKæ AOr nhræ ky iknury BI nj æ Aw rhy h[kæ-smX Qw j b svKæ AOr nhræ ky iknury SvSvm, plpl, brgd Avid AOr Kvs j gh pr Plæ vnl y pV, j šy Svhqtl, j vmm, Avm Avid sGn }p mæ nj æ Avqy Qv Ab svKæ AOr nhræ ky iknury mæX }p sy il pits Xw ivdšv nsl kypV iml qy h[hmvl sæmiq kysv0v j v y pV hmury m0sm AOr j l vixu ky il E aicq hl nhl<Qv bi0k Avm l gæ ky il E Pl BI dgy Qv Svtk el v kæ mæ byl, krlr, j æ, bb0 Avid pV hAw krqy Qv ne-ikæm ky pV hmury AOr hmury Svsvpiæ ky il E dáqæ vvl w ÚXvhr nhl< rKq[intktw }p sy Anæ pæ, jo en væ pr Apny Gæ lybnw kr rhqy Qv l æ ho gE l gqy h[

hmvl sæmiq mæX }p sy j glæ AOr vnæpiqæ kysv0v j vl hæ-h[ævcln kul sy fitvæ Avid ky sv0v j vl SvSæXqæ plv }p sy vnoæ ko smipeq Qv i Svæm ævvl q sy l ær Xæ-nliq slKnyqk kyil E en væ nyshvKk Blnkw inBvæ plpl, nlm AOr brgd Avid prprvq væ nyhmvl sæmiq kl sjnw kl[svP viqvarxw plv krny mæ enkl mæX Blnkw h[piScml dšw ky viqvarxw ivzvnl khqy h[ik ijs dšw mæ nlm j šw Avv0v pV hY vhu l gæ km blmvr hqy h[nlm kypæ sy l ær nlm ky blj

*pV- ij l v0v ij æw pitXv w-147001, Pæ : 98140-67632

Final

qk hmvyil E IuBkurl hE
 ipCl ypcus sul <my v<ky sUw Gor
 ANXW hAw hE bhq-sy @ZPI ko KqI
 XoX bnvnykl mSw syhmnybuld-hkr v< <
 ko kutw hE hm Xh Bll gE ik Xyvhl v< <
 hEij nkw ij & seq<B#q<kl qrP syAprl
 bvvil my nmBw AOr sbRkyiclh ky }p my
 ikXw hE hmy nslhq Bl dl ge-ik Agr
 et-peOr murnypr Bl v< hmyPI dgy hE
 qo murv ko Apny sbR AOr Sniq ky il E
 ensysbk sIKnw cuhE[Avioik a°iq ky
 nvm pr bVy áqr pr jgl<kl ktve-ky
 kurxw pjvb ky gw AOr KqI qo ajw hl
 njæ Avqy hE phly bVI s\$Xw my v< <
 murNobdl kl Bt cFægE AOr bud myhirq-
 Yiq ky dOrvn AOr Anuj plw krny kl
 dO/ ny hmvy qul vb-tlly eqny spnt kr
 idE ik byl, bbll AOr krir Avid hmSw ky
 il E eiqhvs kw ihásw bn gE[hm en v< <
 syiml nyvil yPI <syBl vicq ho gE AOr
 sUw hl en pr vns krny vil y pi<X<ko
 dKnykyil E Bl qrs gE[Ab hm khv<sy
 dKgy bXw ky KbStq I tkqyGr? kb dK
 skgy Cotl iciVXw Avid jo áOmkl }p sy
 byl v bbll kypv<pr G&lybnw kr rhql
 Qil[Aidik apj kl dO/ my hmny KbStq
 qul vb<ko spnt kr Coty jlv-j qA<kl
 Ank nslx imtw dl hE jo jlv-j qu m\$X
 }p sy Sntk jgh pr Aprw Gr bnvkr
 svvn ky mhlly my bvirSw ky bud rgy pr
 Aprl cvl cl qy Qy sb KEm ho gE[cur<
 qrP Dwn kl Psl bkr hmny j æln ko
 ams AOr gml- kw sbq brw idXw[hmvy
 pjvb ky bhq-sy purny py/ Sntk j I vUx ky

sUw j W y hE Qil bVy bEjkhw krqy hE ik
 v< hmvrw j Nm sy I kr mrnyqk kw pdu-
 krqy hE ij &gl ky hr áqr pr eqnl
 bhthOX inXunqy hmvyil E KiswX<kw mhOl
 sij q krql hE kC smX phly gw<my Avn
 Gr<ky™itw vvl yihásy my I kiVX<ky Fy I gy
 iml qy Qil sidX<my rgj ærw ky eáqnl ky
 il E, T& my qvprny ky il E AOr j Nm-mrxw ky
 sákr ky il E hmSw qreq apl ņDw sUw ky
 }p my I kiVX<kw &Xog haqw Qil Ab jvkr
 dKgy qo ke-Gr<my I kiVXw F&ny sy nhk
 iml gl[Xid Avs-pus njæ murgy qo irhw Snt
 @Z Xw KqI<my bhq km py/ njæ AvEg[
 pjvb j \$y KqI-Dwn rEX my vna piq AOr
 v< kw Xh hvl hY qo bVy Sthre<AOr ngr<
 kl hvl q kw Bll-Biq Advjæ I gwXw jw
 skqw hE gml-kl fqu my Sthre<ky l & j h<
 qh<v<ky nlc ygviVXw KVI krny ky il E
 I Vqy JgVqy A#sr dK skqy hE
 KqI kl EXudw apj ky il E vna kw
 jo hvl hAw vo hmvy sbky sumny hE Dwn
 kl j }rq sy EXudw bAw<- ny Amq j \$w
 purl Bl ghry Dirvql my ph<w idXw[do
 dSnt phly tXbvj <kw purl AOr essay Bl
 kC smX phly hmvy purvqn kA<kw purl
 bVI Avsurl sy inkvl w j vqy Qil kA<kw
 qo KurvKoj hl imt gXw hE tXbvj <kw
 purl eqnw ghrw ho gXw hYik 'mCll motr'
 ky ibnw purl nhk inkvl w jw skqw[
 intktw }p sy Coty kE<AOr ghry qOw bárg
 assy Bl ghry ho gE[ik qny sKv<mj æt
 en Coty kA<ko ghrw krqy smX mr gE[
 dSw kl sv<çc Adul q kl qrP sy ke-svl
 phly ij ævDik vix<ko Coty kE<ghry krny

Final

Final

ky il E suvDunl ky }p m̄y eáqnuł kruny XóX kC Kuis h̄m j vrl ikE gE[h̄m qo h̄m QŃ Xy qBl Avr-pvr sPl h̄qy h̄j b l ɔg Kd enkl AhimXq smJ̄y AŃr enky suvDw j W y Kqr̄s sy suvDwn hoĕ

kVI mSuv#kq krky pŃw ikE Dwn ny cuhy dšw ky A°-B̄fir m̄y Xogdvn idXw prequ eskl klmq Bvrl m̄vZw m̄y cklvnl pVI[pvrnl AŃr hvw ko gedw krky hmny sm̄ty vuvw/rxw ko m̄vrvlX ij ɔgl kyil E j hr kysm̄v bnv idXw[sBl pvr̄vqn Psl̄y KĒm krky hmny vy ikám̄y pŃw krny pr j̄æ l gw idXw jo n hmvr̄l Kvr̄k kw ihásw h̄j n hmvr̄yp Sv̄Āk kw curw h̄k AŃr n hl en Psl̄k kw PĒ k̄m Avq̄w h̄[Dwn kl Psl̄ hm̄vry l dkḡlq̄k kw ihásw nhl<h̄y #Xó̄k Xh hmvr̄l s̄m̄iq kw Ag nhl<h̄[gh̄ s̄rs̄q̄ Èv̄r, buj̄ r̄v m̄#kw AŃr crw hm̄vry l dkḡlq̄k kw es̄lil E ihásw h̄k̄ik Xy hmvr̄l ij ɔgl kyil E aicq h̄ĕ

ipCl̄y sm̄X m̄y sm̄uj -syk s̄dr l v̄l bh̄ḡv̄v̄ kl qrP syithrl gF̄v̄nl kyel̄v̄ky m̄y v̄v̄ko n kv̄t̄ny kyil E 'icpko Av̄dol n' cl̄v̄Xw gXw Qm̄[bVI s̄\$Xw m̄y l ɔg v̄v̄ky rK̄v̄nl y ky }p m̄y es m̄ihm m̄y Sv̄im̄l h̄Ē[es l d̄k-Av̄dol n kw eq̄n̄w v̄B̄w pV̄w ik Ek bVy f̄h̄ ky in̄m̄v̄v̄ kl j gh qbd̄l krnl pVI[% bh̄ḡv̄v̄ kl qrP sy c̄v̄l kl Psl̄ kyiv{© Bl Av̄v̄j̄ æb̄l̄ d̄ kl ge[aN̄h̄oy Kd Apr̄l Kvr̄k m̄y sy c̄v̄l KĒm kr idE, es̄il E ik b̄j̄hs̄v̄b̄ pvr̄nl apB̄og krny ky b̄v̄l Xh Psl̄ pŃw kl j v̄ql h̄[sBl r̄v̄X̄o m̄y v̄v̄ky bc̄w ky il E AŃr vuvw/rxw kl sB̄v̄l ky il E hm̄y Eys̄l m̄ihm̄y Sv̄j̄ krny kl j̄ǣrq h̄[l v̄K̄ōk r̄v̄ō pV̄

hmvr̄l n̄vsm̄Jl kw iS̄v̄k̄v̄r ho rhy h̄ĕ ipCl̄y dS̄v̄k sy kC sm̄uj syl AŃr D̄v̄im̄k s̄áŃwĀk-kl qrP syl ɔḡōko AŃr v̄v̄ l ḡv̄ny ky il E ǣj̄rq krny kw AĈC̄w k̄m Av̄rB̄ ikXw gXw h̄[b̄v̄b̄w b̄l b̄r is̄Ē sl̄cyv̄l kl qrP sy sm̄ty vuvw/rxw kl sB̄v̄l AŃr nidX̄ō-kl sP̄v̄e- kw bV̄w k̄m Sv̄j̄ ikXw gXw h̄[s̄l̄ q̄v̄r̄p̄r l ɔv̄l ky nj̄ ɔ̄l̄k v̄ǣnd̄l pr ikXw gXw k̄m es b̄v̄q kl m̄b̄ol̄ q̄l q̄áv̄r h̄[% Kf̄t̄ sv̄ih̄b̄ n̄v̄mk̄ áŃv̄n̄ pr Bl v̄v̄ l ḡv̄ny kl jo Sv̄j̄ Av̄q̄ h̄e-h̄y vo v̄v̄ Sv̄v̄v̄X̄ōX̄ k̄dm̄ h̄y ij skw v̄B̄w hm̄ sb̄ pr h̄v̄w h̄[ANX̄ áŃv̄n̄ō-pr Bl pŃv̄k̄-kl n̄rs̄rl 'ǣs̄v̄d' }p m̄y d̄ny sy l ɔḡō-kl B̄v̄v̄k̄ s̄v̄l v̄v̄ l ḡv̄ny kl qrP b̄f̄e h̄['roj̄ ǣn̄w Aj̄ lq' p̄j̄ v̄bl AK̄b̄v̄r kl qrP sy ke- s̄v̄l ph̄ly Sv̄j̄ kl m̄ihm̄ ny Bl vuvw/rxw kl sB̄v̄l ky ǣiq̄ mlif̄Xw k̄ym̄v̄D̄Xm̄ sy l ɔḡō kw D̄v̄X̄v̄n̄ pV̄ l ḡv̄ny kl AŃr Av̄k̄it̄v̄q̄ ikXw h̄[

ḡv̄b̄v̄v̄l m̄y vuvw/rxw kl sB̄v̄l ko ǣmk̄ áŃv̄n̄ idXw gXw h̄[Xid hm̄vry D̄v̄im̄k̄ áŃv̄n̄ō pr hr roj̄ ǣnh̄l<qo hr m̄h̄l̄ny hvw ko gedw krny ko rok̄ny pvr̄nl-áv̄ĈC̄q̄w ko br̄kr̄v̄r rK̄ny AŃr D̄v̄q̄l m̄v̄k̄ ko h̄rl-B̄rl rK̄ny ky il E kC ap̄d̄šw idE j̄ v̄q̄y rhy qo hm̄ Qm̄V̄y sm̄X m̄y hl̄ pvr̄v̄qn l w sk̄q̄y h̄ĕ hm̄ko p̄j̄ v̄b̄ sr̄k̄v̄r kl qrP sy Sv̄j̄ ikE gE 'ḡR̄n̄ im̄S̄v̄n̄' m̄y AīD̄v̄k̄ sy AīD̄v̄k̄ b̄F̄ǣC̄F̄ǣ kr ihásw l̄ȳw c̄v̄ih̄E[iv̄S̄v̄j̄w }p sy ḡń- sr̄k̄v̄rl sm̄uj syl s̄áŃwĒ; p̄v̄v̄X̄q̄y AŃr D̄v̄im̄k̄ ǣiq̄T̄v̄n̄ v̄v̄ky AD̄v̄n̄ ɔ̄Z̄PI ko b̄F̄ǣny m̄y Ahm̄ Bl̄h̄kw in̄B̄w sk̄q̄y h̄ĕ Ab̄ n̄v̄r̄w Xh c̄v̄ih̄E ik 'hr m̄v̄v̄ l ḡv̄E Ek pV̄!' ☀

gurbwul icqndurw : 119

ANSW KL VIR : ivciv Uxixw

-fW mrijlq k0*

slaku mhlw 2]
Eh iknjl duiq Aups qyjo pieEy]
nink sw krmig sihb qitY jo imlY]]
(p°w 474-75)

dtary puqSinh %l gE Agd dy jI ky
mKuribel syaCcurxw iKE gE es slak mY
gE puqSinh ny kIXgl jlv&ko Ek puwn
sedSw idXw hY ik smipeq-Biw symhng ko
ApnyDm-kw Ag minkr inrqr km-krqy
clo Ijkn assy wifq hany vuly PI ko
prmsvr kl Ankrpw hl murrw cihE n ik
Apnl mhng kw PI [

gE puqSinh %l gE Agd dy jI puwn
Prmw krqyhkik Agr mntX Xh khyik
mkyApnl mhng syke~vagu wifq kr II
hY qo esy esvr kl rhmq nhl< khw jw
skqw #Xok es PI kl wifq ky plCy
mntX ky mn mY Xh Ahkur-Biw Aw hl
juqw hYik mkyAEXidk pir%on kyPI av}p
Xh wifq kl h[eskypirxumav}p esy jlv
esvr kl Ankrpw AQurw dXw-dit sy wifq
vaguhrigj nhl<avlkur krqy biOk Apnl
mhng kw hl AiBmw krqy gE puqSinh
smJw rhykik vugivk bisSw qo vh hY
jo esvr avX<as° hkr iksl jlv ko
bSw dy AQurw dwn kr d[mhng sy wifq
Dm vgn ho skqw hY bisSw nhlE

es slak mY gE sihb nyDmink jgq
kl Ek Bifq ko dt ikXw hY AOr hmurw

mugdSw krqyhE smJw hYik hmyApny
pir%on kw AiBmw n krqy hE sdv
vuhgE kl rhmq AOr dXw-dit kl Xurw
krnl cihE[gurbwul mY ANZ BI smJw
hYik vugivk sk kl wifq esvr kl °pw-
dit sy hl mmkn hY :

EKY EKY Ek qtl]

EKY EKY qU rieAw]

qa ikrpw qy skU pieAw] (p°w 884)

gurbwul AvkUmsur prmsvr Ek hl
h[vhl duqr ipqw rjw hY AOr asl kl
°pw sy sk nslb haqw h[

mhng krny kl simOX- BI esvr
bSw hY AOr bi° BI asl ny dwn kl hY
esilE hmyApnl mhng qUw bi° sy wifq
vagu kw Ahkur n krqyhE sdv askl
bisSw kw Aot-Avsw Ijw cihE[gurbwul
AvkUmsur ivciv krqo kC smJ Aw
skql h[pem puqSinh %l gE Arjn dy
jI puwn Prmw krqyhkik hy B d qthvrl
°pw syshl mg~wifq haqw hY qthvrl rhmq
syhl num-ismrn ho skqw hY qthvrl °pw
sy hl bDm-mq hAw jw skqw hY AOr
qthvrl dXw-dit syhl Ahkur tUq hY :

qa ikrpw qy mirgu pieEy]

°B ikrpw qy num idvAieEy]

°B ikrpw qy bDm CitY]

qa ikrpw qy hamY qitY] (p°w 180)

smaq Kj vny °Bu ky pns hE jlv ny

*2/104, jvhr ngr, jXpr-302004, Pn : 99297-62523

Final

«Bu ky crxw< mÿ Ardis krnl hÿ :
srb indm gww qm hl piis]
qð sihbv syk Ardis] (p^{ow} 180)
 jlvn bVw shj AOr srl hÿ hmny
 ApnykÁw-Bw kykvrw pðw hÿ Ahkvr ky
 kvrw asy kiTn AOr dðB bnw idXw hÿ
 j }rq hÿqo kÿl prmÿvr ko svklw smOw
 mungy hÿ askl rhmq<kw puZ bnny kl :
mhIw 2]

Eh iknyl cùkrl ijquBa Ksm n juE]
nurk syku kiFIEyij sÿl Ksm smie]2]
 dðBry puqSwth %l gÿ Agd dy jI es
 sl dk mÿEk ghryqOX ko ajvgr krqyhÿ
 smJuqyhÿik syk Apnymil k kl syw mÿ
 rhqy hÿ, cùkrl krqy hÿ, sdV mil k sy
 frqw rhyAQwq Apnymil k ko kTOr smJ
 lyAOr hr smX BXBiq rhyqo Xh mil k
 kyaiq ðÿn nhk<ho skqw[huÿ eqnw j }r
 hÿik ðÿxwáv }p BX BI AwSXk hÿ asky
 Pláv }p 2dX mÿ pðw hÿ ðÿn ky kvrw
 iðXqm «Bu sy fr nhk<lgqw biðk idn-
 riq Avÿmw prmÿmw ky ÌXw mÿ lIn rhql
 hÿ Xh hÿ sÇcl cùkrl[

gÿ puqSwth puwn Prmn krqyhÿik
 ijs syw ko krny sy syk ky 2dX sy
 mil k kw BX dðt n ho vh syw vðqivk
 syw nhk<ho skql[gÿ puqSwth kyicqvnsvr
 AsII syk khI vnyXdX vhl hÿjo Apny
 mil k («B) mÿEk }p ho juE AQwq «Bu
 kw sÇcw syk vhl khw jw skqw hÿij sky
 idl mÿvnhgÿ kyaiq dðt hl kùxm n rhy
 AOr smáq fr dðt ho juE qOw hr pl
 Avÿmw ðÿvSw prmÿmw mÿ qðlIn rhÿ[

váqq: vh syw syw nhk<khI vw skql
 ijs syw sy BX AOr dðt dðt n ho[sPI

syk qo icqk< ky icqvnsvr vhl hÿ jo
 Apny mil k mÿ hl smw juE[esky iIE
 SùjAvq qo bÿuk BX syhl hq #Xák ibrw
 BX kyBi#q mmikn nhk<hÿ l jkn Xh BX
 hmÿw ky iIE n bnw rhÿ «Bu kl Adb-
 sÿkvr sÿsyw krqykrqyeqnv ðÿn Br juE
 jo hmryAh<Bw ko smðq: Kÿm kr dyqOw
 mil k mÿ lIn kr dÿ es sðB- mÿ mhq
 qlrOw isð 'syw pðt' kyicqvnsvr, eSvr sy
 brùrl krnw gáqkl hÿ l jkn asmÿ lIn
 ho juwv syk ky jlvn kl sPIqw hÿ

«o sihb isð nyBl es sðB-mÿ bhq
 sðr ivcùr «áq ike hÿik prmÿvr kw
 Aq puw iksl jlv ky jlvn kw a`\$X
 hrigj nhk<ho skqw l jkn askl bdgl
 krqyhÿ askygnw<ko Avÿmsiq krkyasmÿ
 ivlIn hAw jw skqw hÿ Xhl mnðX ky
 jlvn kw prm a`\$X hÿ

XhwXh BI qOX hmÿsmJnw cuhE ik
 eSvr kw BX hmÿinBXáv }p bnw dÿw hÿAOr
 eskyivrlq dirXw kw BX hmÿkmiwfl AOr
 kùr bnw dÿw hÿ eSvr kw BX hmÿBi#q
 sy jdvw hÿ dirXw kw BX hmÿkmiwfo<mÿ
 alJw kr hmrv bÿuklmql jlvn ÌXw-kr
 dÿw hÿ Ab sacnw hmÿhÿik hmÿeSvr ky
 BX mÿBi#q krqyhÿ askyismrn-syw mÿ
 lg kr Apnw jlvn sPI bnrvw hÿAQwv
 dirXw ky fr sy kùr bn kr kmiwfl
 jlvn-Xupn krqyhÿ jlvn ÌXw-gvrvw hÿ

Akul prK vihgÿ rhmq kry AOr
 hm sb asl mil k ky BX mÿ rhkr asl
 kl cùkrl krqyhÿ asl mÿqðlIn ho juEÿ

gurbwv mÿes sðB-mÿ ANXZ BI bVw
 sðr smJuXw hÿik ijs «kùr hvðt kyisr
 pr Akðw hÿ asl «kùr mn AOr qn gÿ

Final

ko Apxw krkyjlv-áZI syw mýqÉpr rh[
es ðkwr gumik bnkr, AiBmun ÉXwg kr
surl sít kw rúEX ðvúq ikXw jw skqw hY
A0r ðBukl ^mpw-dít syhl asko jvrvw jw
skqw hY:

*hsqI isir ija Aksu h' Ahrixw ija is{
dþ]*

mru qnu AugY rúK kY, BI sy krþ]

*ea gumik Aipu invirIEy sBu riyu isBit
kw lþ]*

nunk gumik bulIEy jw Aipyndir krþ]]
(p^ow 647-48)

es ðkwr jlv (syk) kw ðBu(mil k)
mýEkvkr ho jvrvw hl sÇcy^{am} kl inSwrl
h[Xhl mntX kl sÇcl sDmrv hY:

paVI]

nunk Aq n jvplhl hir qu kypuruvir]

Aiip kriE sIKql iPir Aiip kriE mir]

ekllhw glI j jIrlAw

eik qurI cVih ibslAw]

Aiip kriE kry Aiip

ha kYisa krl pkur]

nunk krxw ijin klAw

iPir iqs hl krxw sir]23] (p^ow 475)

qesvl<paVI mýgú puqSwth prmsvr
ko Anq-byAq k0m krqyhÉ asyhl jlvæ
kl aÉpiÁ Ev<ivrvðw kw kvrXw mrvqy hÉ
áptt krqyhÉik prmsvr kl rjæ mýkæ-
bBmæ<mýbBw hY qo kæ-mþq }p syivcrXw
krqw hAw mGj-máql mýjlvn Úqlq kr
rhw h[jb sb kC kw kÁw-ðBuAwp hl
hYqo ikskysm@ jvkr es sðB-mýiSukwXq
kl jvÉ ik ðBuiksl jlv kw jlvn qo eqrvw
Avnd Brpþ brw dqv hYA0r iksl ko bBmæ<
kl j jIrvæ<mýj kV dqv h[

%l gú Agd dy jI puvn Prmrv
krqyhÉik prmsvr kw kæ-Avr-pvr (hd-
ikrvrv) nhl<hYA0mæj ðBukw kæ-Aq nhl<
pw skqw[ðBuAwp hl jlvæ kl aÉpiÁ
krqw hYA0r anko ivintt krnyvnl w BI
Awp hl hYA0mæj jlv kl pðveSw Ev<mÉXu
ðBukyhl hu0æ<mýhY sb kC asl kyhþm
mýrhw h[(es ðkwr) Anþæ<jlv bBmæ<
mýhÉ A0mæj anky gly mýmrvno j jIrv bBw
hY ij nkl bd0l q vykl kykt Bg rhy
hÉ ke-jlv GóVXæ<pr cFærhy hÉ A0mæj
Eþw-Avrvm kl ij dgl jI rhy hÉ A0mæj
bþvmrv ÚXi#q smáq bBmæ<sy mþq sK-
smi©-sp^oqw Brpþ jlvn jI rhy hÉ sb
kC kw kvrXw prmsvr jb Awp hl hY qo
ANX iksky Augy PirXwd kl jw skql hY
gú puqSwth Aiqm pi#q mýPrmrv krqyhÉ
ik smáq kvrXw<kw kÁw-ðBuAwp hl h[
vhl es sít kl sjrvw krkyaskl sir-
sBw kr rhw h[


prmsvr byAq-Anq hYA0r sb kC
krny Ev<krvrvny mý sm0w h[jlvæ kl
prmsvr ky Augy pþw nhl<jvql[asl ky
hþm mýkæ<bBm-X#q dKæ<mýjlvn-Xvrv
kr rhw hY qo kæ-esky ivprlq EþvXpþw-
jlvn Úqlq kr rhw h[prmsvr ny hl
AvðcXpþw k0qk rcy hÉ hÉ ðBu ky Augy
sb Ivcr hÉ asky isvK iksl A0r ky
sllmk jlv ^{urw} kl ge-Ardvs pþl nhl<ho
skql[eSvr ijs qrh kw BI kvrXw brvqv
hYasyjlv ko s^oicÁ hdkr ávlkr krvw
hl pVqw h[buvut mýANXZ BI smJwkw gXw
hY ik kÁw-ðBunyjo kC BI kr idXw hY
vhl haqw rhqw h[^{avut} sKVæ<qrlkæ sy
Bvg-d0V krqw hY Ijkn iml qw vhl hY jo

Final

asko ʘBu ʘvrv ʘdÁ ikXw jvqv hY :
krxw krqY jo klAw sæ- hY krxw]
jy sa Duvih ʘvrvAw puvih Duv I hXw]
 (p^ow 1102)

jlv ko gubvkv mʘsmJwXw gXw hYik
 prmʘvr sb kC krnyvvl w hY plw-ʘBuny
 hl surl sɪt ko Duvrxw kr rKw hY sBl
 kC as kÁw-kyvSw mʘhY asl kw DXw
 Ev<ivciv (icqñ) krnw cvhE :
krxw krxw smrQw hY khv nunk blciv]
krxw krqy vis hY ijin kl rkl Duv]
 (p^ow 1353)

pem puvSw h %l gY Arjn dy jI ny
 skmnl svhb bvkvl mʘbVw sdr smJwXw hY
 ik hy ʘvkv! ijs prmʘvr kysmʘv qyl kœ-
 pʘw nhl<jvql asy bvbv nmakiv kr :
ijs Tikv isa nhl civ]

qv ka kljY sd nmskurw] (p^ow 268)
 j }rq hY gY-TMpw sy prmʘvr ky
 BX-Adb mʘrhqyhE askw gvvgv krqy
 rhny kl[esl mʘjlvn ky smaq sK
 smvhq hʘAOr esl sylak-prlak sPl
 ho jwXgv [


... s. jgmlq isE

(p^oT 40 kv Sôv)

inBunyvvl yis#K nGj vln s. ArSvtr isE
 (muv) kw khnw hYik knvfw kl rvj nliq
 mʘs. jgmlq isE ky Aqlq AOr vqmvn ny
 j hv knvfw kl rvj nliq ko Ek nXw mvl
 idXw hY vhl<is#Kl áv}p mʘhl kC Bl kr
 sknykl Buvrv ko svkv kr idKwXw hY

Avpkykvbl rvj nliq nqv honyAOr
 Avpkl shjqw kw ʘmvw hYik j b #Xlvk
 rvEX kl srkv ny miál m áZl ky bkiv-
 phnvvy sbBl kvnb pvs ikXw qo Ek
 miál m áZl ny esky ivrv mʘn KVyhony
 pr Avpko gl q qrlkysykasnykl káSvSw
 kl qo as sXm Avpnyis#Kl kyXv AOr
 ihlvq kysdʘw sysbkv idl jlvq ij skl
 ccw-svvl mlifXw pr Bl Kb hE Xhvqk
 ik mlifXw ny tv ko Bl es qrh kl , ey
 v Sv ivciv vvl I shjqw kl rvj nliq

krnykl nshq dl[es cmw mʘsdvirk
 gv ʘBuvSw l v#qv AOr dtdsvl rvj nliqk
 smJ ky pav sy s. jgmlq isE dʘry
 almldvrv<pr Bvrl rhy

j b Avpkl jlv kl Klv Ave-qo dʘw
 ky ʘmk rvj nliq nqvAOr ny Avpko NXU
 fvnvYtk pvtl- kw nqv álvkv krqy hE
 SvB kumrvE<Bj l hE 2019 e- mʘk nrv ky
 Av rhy cmw mʘ qln ʘmk almldvrv
 ʘDvrmZl pd kyil E mlvn mʘaqrvY anmʘ
 syEk s. jgmlq isE kyhonykl ldkvZk
 ávTMiq iml ckl hY BivX mʘBl knvfw
 invvl smty pʘvibXo ko Ekj it hkr s.
 jgmlq isE kl rvj nliq ʘiqBw kyiksl
 Bl eilvqhv ko sPl bnvnykyil E svhvpw
 Fg sy XEnSvl rhnw cvhE [

Final

Final

mhvn sáQmw iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl kw j Nm hAvl[aNhoay khw ik Kul sw pðw kl es Ejghvisk sáQmw nyk0n ko sgiTq krny ky iLE Ahm rol inBwKw[aNhoay khw ik bðk eskyAiáqËv ko KËm krny AOr es pr klj ðe krny kl nIXq sy Al g-Al g smX pr pðw-ivrdw Sii#qXoⁿny hmlyike, Ijkn is#K k0n nyhr qrh ky hmlø kw dFøw AOr idlyl ky sv0w mikvblw krqy hË eskl Swn ko kvKm rKw[ðo bfgj ny iSironixw gu ð. kmtl ky dj w-b-dj w-kmevixø-ky kvXø-sysbiDq ij ð krqy hË khw ik eskw hr kmevrl Apry ij Mny lgl syw ky sv0w-sv0w pðk mXvdlw kw ðcwrk Bl hÏ aNhoay kmevixø ko sáQmw kl prprvAø-irvixqø ko kvKm rKny ky iLE Ekqw ky sv0w-sv0w syw inBwny kl ðyxw Bl kl[

es Avsr pr % Akw qKø svhb ky jËQvyr isË svhb zwnl gurbcn isË ny iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl kl áQmpnw ky a ðX, eiqhvs, Blmkw AOr vqmwv iáQiq sysbiDq ivcwr svdy krqy hË esky áQmpnw idvs kl smby Kul sw pðw ko bDve-dl[aNhoay es buq kl Bl ðSvsw kl ik es bur iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl kw áQmpnw idvs qjw isË smelrl hvl mÿmnvXw gXw hÏ aNhoay khw ik gu^a svhbvn ky is^ovqø-kl r0vnl mÿ is#K k0n mÿ Ekqw bhd j ðrl hÏ AOr esky iLE iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl Ahm Blmkw inBw rhI hÏ isË svhb ny iSironixw gu ð. kmtl ky vqmwv ADX@v ðo ikrpvl isË bfgj ^avrw inBve- jw rhI

pðk syvAø-kl Bl ðSvsw kl[iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl kymðX sicv fW }p isË ny j hvakátj sevl k kl syw inBve- vhl< iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl ky áQmpnw syljkr Ab qk ky kvXø kw ij ð krqy hË sáQmw kl qrP sy Dm- ðcwr, ávøOX, iSvsw AOr mrvvqw kl Bl ve- ky iLE inBve- jw rhI syvAø-sy Bl Avgq krvXw[

es Avsr pr iSironixw gu^avrw ðbðk kmtl ky apiáQiq AiDkvixø-AOr sdáXø-ko % Akw qKø svhb ky jËQvyr isË svhb zwnl gurbcn isË, iSironixw gu ð. kmtl ky ADX@v ðo ikrpvl isË bfgj scKf % hirmelr svhb ky Aiqr#q mðX gDvl isË svhb zwnl jgqvr isË ny isrpva bi\$ðw ikE[smvgm ky d0rvn iSironixw gu ð. kmtl ky pV- sicv s. qrløcn isË, pV- mhj r s. rimdrblr isË AOr pV-syvdr Bve-ikrpvl isË ko lø; isrpva q0w Xudgvrl iclh dkr smvinq ikXw gXw[

es Avsr pr % Akw qKø svhb ky BðpV-jËQvyr zwnl j ágelr isË vlvql, iSironixw gu ð. kmtl ky mhviscv Bve-Amrjlq isË, kvKvixwv sdáX Bve-gurcrn isË, s. surjlq isË iBfyf, Bve-rum isË sihq iSironixw gu ð. kmtl kysdáX svhbvn, iSironixw Akw l dl ky nvgxw ky Alwv mðX sicv fW }p isË, sicv s. mnjlq isË s. Avqvr isË sðlw s. hrBjn isË mrvvXw AOr s. mihelr isË Avhll smg iSironixw gu ð. kmtl ky ANX AiDkvrl Ev< kmevrl apiáQiq Qv[

